

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 60 (1969)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zeitschriftenrundschau des SEV (19)

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie Bruxelles versehen.

Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden.

### **1 Grundlagen und Theorie**

#### *Techniques de base, théorie*

538.6 : 621.3.013.1.001.24

W. Müller und J. de Pablo: **Berechnung magnetischer Felder unter Berücksichtigung der Eisensättigung.** Wiss. Ber. AEG-Telefunken 41(1968)1, S. 17...21.

538.6.002.2 : 621.318.4.013.62

B. R. Koetzold: **Erzeugung hoher quasistationärer Magnetfelder in ungekühlten Spulen mit Wechselstromerregung.** Wiss. Ber. AEG-Telefunken 41(1968)1, S. 11...17.

538.632 : 537.523.5 : 621.3.014.31 : 621.3.022

O. Mayr: **Über den Einfluss des Hall-Effektes auf stromstarke Lichtbögen.** Wiss. Ber. AEG-Telefunken 41(1968)2, S. 88...91.

538.632 : 681.332

V. I. Miteva: **Hall effect a.c. analogue computing element.** Electronic Engng. 40(1968)489, p. 623...625.

539.1.074 : 621.38-181.4

D. Beermann: **Halbleiter-Strahlungsdetektoren.** Techn. Mitt. 62(1969)2, S. 57...62.

539.12.172 : 537.29

V. Székeley and K. Tarnay: **Intervalley scattering model of the Gunn domain.** Electronics Letters 4(1968)26, p. 592...594.

539.216.2 : 620.179.131

I. Fränz and W. Langheinrich: **Nondestructive thickness measurement of thin films microstructures.** Solid-State Electronics 11(1968)11, p. 987...991.

551.594.221 : 621.316.1

G. Lehmann und W. Naumann: **Schäden an Niederspannungsanlagen durch Gewitterüberspannungen.** Bull. SEV 60(1969)4, S. 137...141.

621.039.534.25

R. Radebold und D. Weinberg: **Zur stabilen Wärmeübertragung mit metallischen Zweiphasenströmungen.** Wiss. Ber. AEG-Telefunken 41(1968)2, S. 75...81.

621.3.011.23.001.24

W. Schuisky: **Einfluss der Restfelder im Luftspalt auf die Transientreaktanz.** Siemens Z. 43(1969)2, S. 113...115.

621.3.013.4

W. Philipps: **Kommutierungsprobleme bei stromrichtergerüspeisten Gleichstrommotoren mit massivem Ständerjoch.** ETZ-A 90(1969)5, S. 103...106.

621.3.014.33

E. Schröder und H. Witt: **Die Höhe der Stosskurzschlussströme in Netzen mit grossem Nullimpedanz bei ungleichzeitiger Einleitung von Kurzschlüssen.** ETZ-A 90(1969)1, S. 14...17.

621.3.015.2 : 621.3.087

P. M. Knöller und L. Lönnstam: **Spannungstendenzschreiber zur Beurteilung der Spannungsqualität.** Siemens Z. 43(1969)2, S. 89...90.

621.3.015.38.004.64

H. Kugler: **Überspannungsschäden an Transformatoren und Massnahmen zu ihrer Verhütung.** Maschinenschaden 41(1968)6, S. 219...226.

621.3.015.52 : 621.317.421.2

E. Peschke: **Einfluss der Feuchtigkeit auf das Durchschlag- und Überschlagverhalten bei hoher Gleichspannung in Luft.** ETZ-A 90(1969)1, S. 7...13.

621.3.015.532 : 537.523.3

E. Kindij: **Hochspannungskorona.** ETZ-B 21(1969)2, S. 30...35.

621.3.018.782.3

M. Mall: **Zur Analyse von Einschwingvorgängen in Schaltungen mit einem periodisch arbeitenden Schalter.** AEÜ 22(1968)11, S. 525...536.

621.3.018.782.3

W. Stehle: **Ein Beitrag zur Berechnung trägeferquenter Einschwingvorgänge.** AEÜ 23(1969)2, S. 94...100.

621.3.018.8

W. Klein: **Die Definition der Betriebsdämpfung und der Streumatrix bei komplexen Abschlusswiderständen.** 22(1968)12, S. 567...571.

621.3.024

M. Magnien: **Reflexions sur l'avenir du transport d'énergie à courant continu.** Rev. gén. Electr. 77(1968)12, p. 1137...1146.

621.3.027.3

D. Kind: **Hochspannungstechnik heute.** ETZ-B 21(1969)3, S. 49...53.

621.3.027.3 : 621.3.051 : 621.3.064.1

D. Frenzel: **Ein Programm zur Berechnung von Kurzschlüssen in elektrischen Netzen.** Elektron. Datenverarb. 10(1968)8, S. 363...383.

621.3.028.2-501.14 : 669.782

E. W. Brass: **Small silicon carbide non-linear resistors: aspects of rating and their application to spark suppression.** Electronic Engng. 40 (1968)490, S. 660...667.

621.3.029.65.002.614

E. E. Altshuler: **New applications at millimeter wavelengths.** Microwave J. 11(1968)11, S. 38...42.

621.3.042.2 : 621.3.012.12 : 538.244

G. M. F. Öve und K. R. Öve: **Das Polardiagramm des magnetischen Feldvektors H bei Magnetisierung kornorientierter Elektrobleche schräg zur Walzrichtung.** E und M 85(1968)12, S. 532...535.

621.3.042.4

H. Frohne und H. O. Seinsch: **Zusammenhang zwischen Läuferezentralität und induzierter Meßspannung bei Luftspaltüberwachungseinrichtungen.** ETZ-A 90(1969)2, S. 39...43.

621.3.049.75 : 621.793

A. F. Dyson and D. Grosvenor: **Active and passive components for attachment to thick film circuits.** Radio and Electronics Engr. 37(1969)1, p. 25...29.

621.3.062.88

J. Drews: **Niederspannungs-Schaltanlagen mit Umschaltungstechnik.** Elektricte 23(1969)1, S. 41...43.

621.3.083.722-523.8

H. D. Frank: **Statistische Auswertung grosser Datenmengen.** ETZ-B 21(1969)1, S. 4...8.

### **2 Elektrische Energie-Technik und -Erzeugung**

#### *Technique et production de l'énergie*

621.31.001.4 : 620.193.21

H. Laub und T. Wörner: **Untersuchungen zur Methodik der Prüfung elektrischer Betriebsmittel der Starkstromtechnik auf Klimabeständigkeit.** Siemens Z. 42(1968)11, S. 893...900.

621.311 : 681.31(44)

J. Pouget: **Datenverarbeitung bei der Electricité de France.** Elektr.-Wirtsch. 68(1969)2, S. 74...76.

621.311.1-52 : 621.311.1-53 : 681.2

W. Dhen: **Automatisierung in der Betriebsführung elektrischer Netze.** Techn. Mitt. AEG-Telefunken 58(1968)7, S. 388...395.

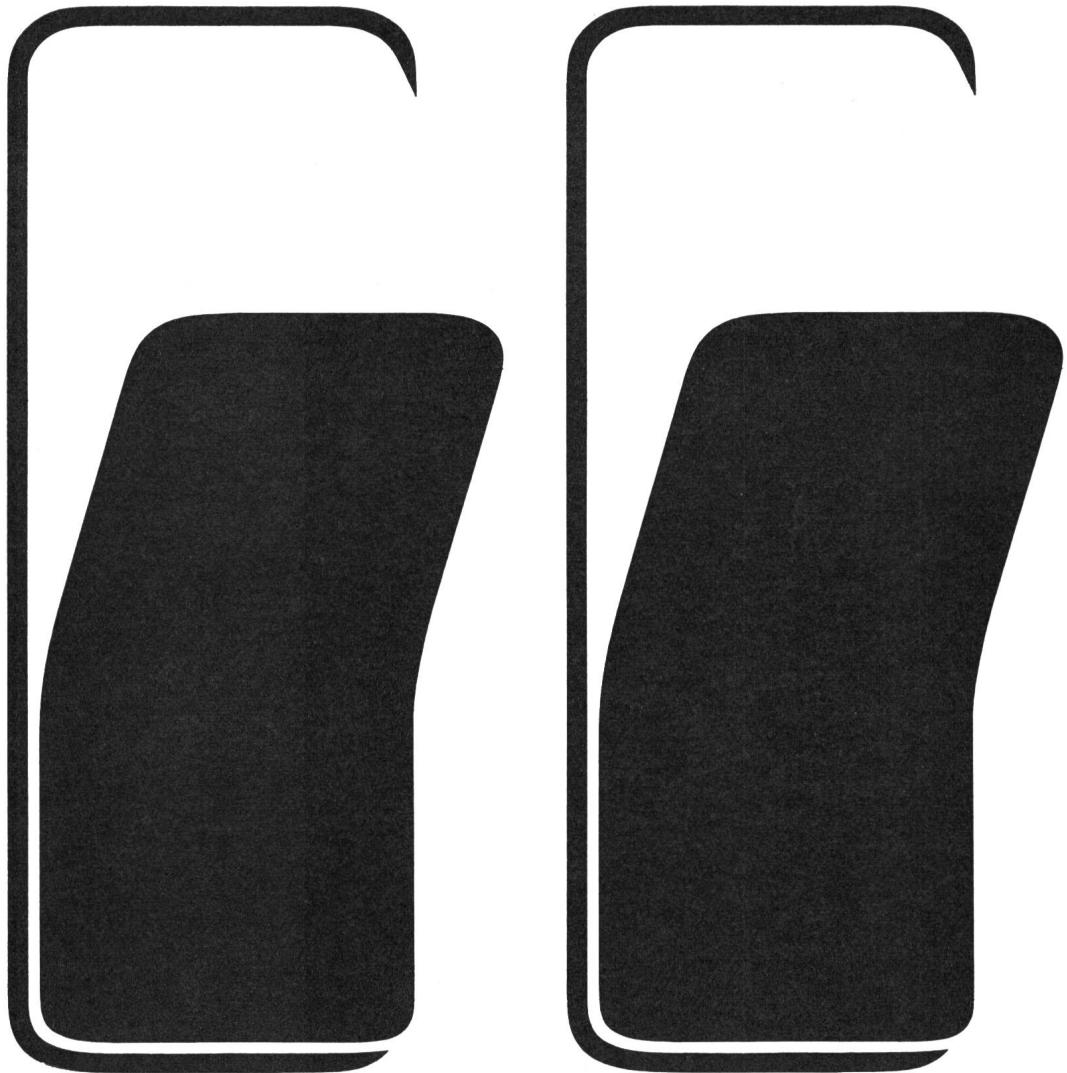
621.311.161 : 621.316.925

G. Zbiral: **Das neue System der dreipoligen Kurzunterbrechung im österreichischen Verbundnetz.** ÖZE 21(1968)11, S. 828...835.

621.311.21 : 621.331.4

G. Lottes: **Pumpspeicherwerke in der künftigen Elektrizitätswirtschaft.** Siemens Z. 42(1968)12, S. 979...989.

Feller



# Ein Testbericht als Festbericht.

Wir feiern heute unsere Selbstverständlichkeit. Genauer, die unserer Produkte. In Millionen von Räumen bemerkt man sie nur, wenn sie fehlen oder am falschen Ort sind.

Dass sie ein Leben lang funktionieren, ist eben selbstverständlich. Nehmen wir zum Beispiel unsere Lichtschalter. Seit 6 Jahrzehnten haben wir sie immer wieder neu, besser und schöner gemacht und kontrollieren sie laufend mit automatischen, unbestechlichen Testapparaten.

Testapparate, die unsere Schalter öfter betätigen, als sie ein Leben lang je gebraucht werden. Es sei denn, Sie würden sich zu einem

solch ausgefallenen Rekordversuch entschliessen. Aber bevor Sie es tun, kommen Sie besser zu uns und sehen sich unseren Testraum an.

Gerade jetzt haben wir allerdings einen Testraum gemacht. Denn für uns sind 60 Jahre Selbstverständlichkeit nicht selbstverständlich und deshalb ein kleines Fest wert.

Adolf Feller AG  
Fabrik elektrischer Apparate  
8810 Horgen

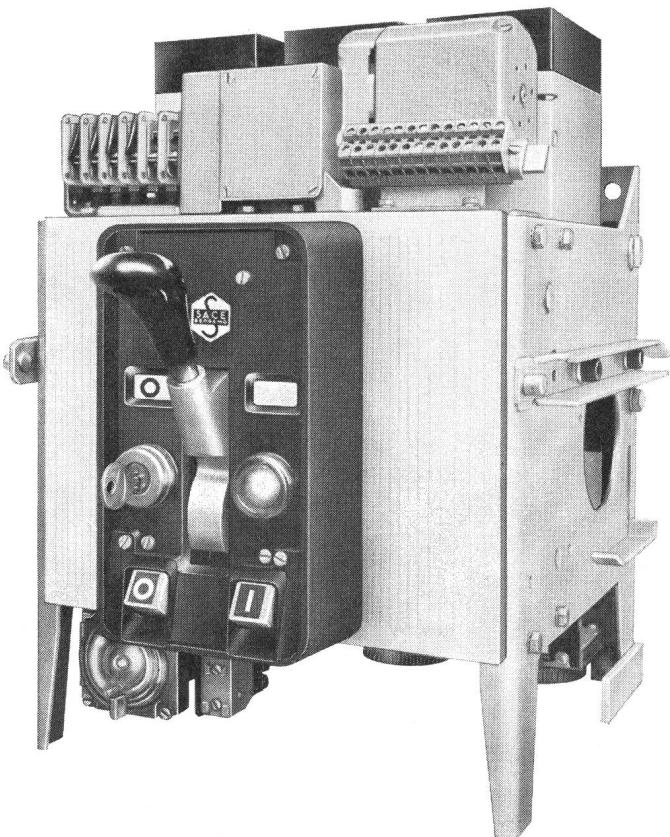
**6 Jahrzehnte Feller**



**Wieviel Platz brauchen 1250A?**

266 x 396 x 347 mm

**NEU**



**Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)**

**Nennstrom**

**1250 A**

**Nennspannung**

**600 V**

**Abschaltvermögen bei 380 V**

**40 kA<sub>eff</sub>**



**SACE S.p.a. Bergamo**

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA<sub>eff</sub> für selektiven Schutz – SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motoraufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstromschutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Industrie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äußerst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.

**TRACO ZURICH**  
TRACO TRADING COMPANY LIMITED  
JENATSCHSTR. 1 8027 ZURICH TEL. 051 271291

# peyer

Hochspannungs-Anlage:  
Bis 4 Kompakt-Schalt-Einheiten  
Reihe 20, 3polig schaltbar

Transformatoren-Kammer:  
Einsatz von Schweizer  
Norm-Transformatoren  
bis 630 kVA

Niederspannungs-Verteilung:  
Bis 10 NHS-Gruppen,  
dazu viel Platz für den Einbau  
weiterer Apparate

Kleinstabmessungen:  
L = 2700 mm  
B = 1700 mm  
H = 1500 mm über Boden

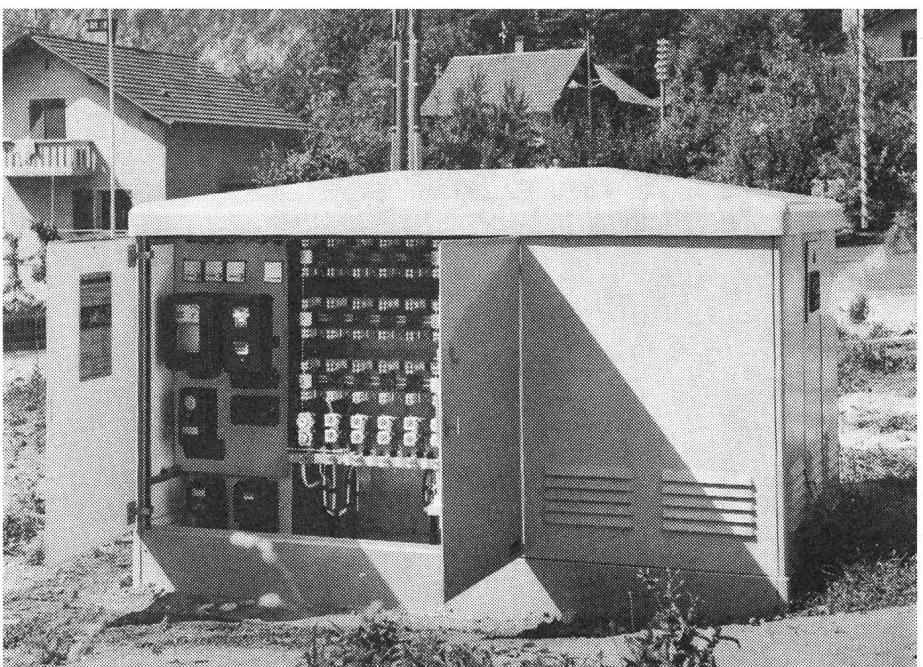
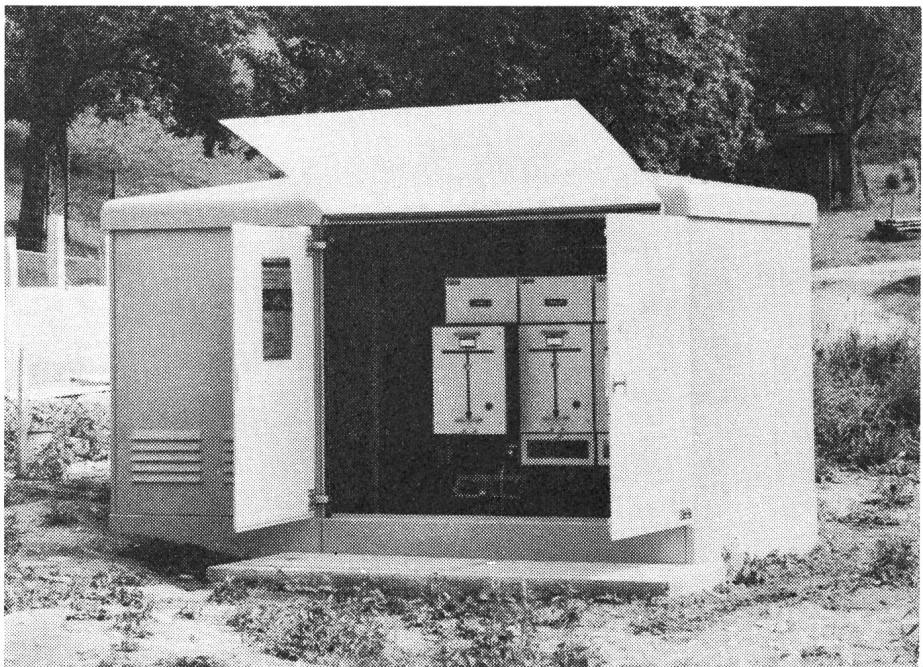
Witterungsbeständiges,  
unverwüstliches Gehäuse aus  
glasfaserarmiertem Polyester

Einfache, zeitsparende Montage;  
die Station wird fixfertig ver-  
drahtet und anschlussbereit  
geliefert.

Niedrigste Kosten für Land-  
erwerb; keine Wartung; keine  
Baubewilligung erforderlich

Vom Eidg. Starkstrominspektorat  
begutachtet

## Viele diskutieren den Fortschritt. Manche verwirklichen ihn mit der neuen **Peyer Mini-Kompakt-Station** (selbstverständlich aus glasfaserarmiertem Polyester)



Grösste Sicherheit durch gekapselte berührungs geschützte Schalteinheiten; vollisolierte Verschalung.

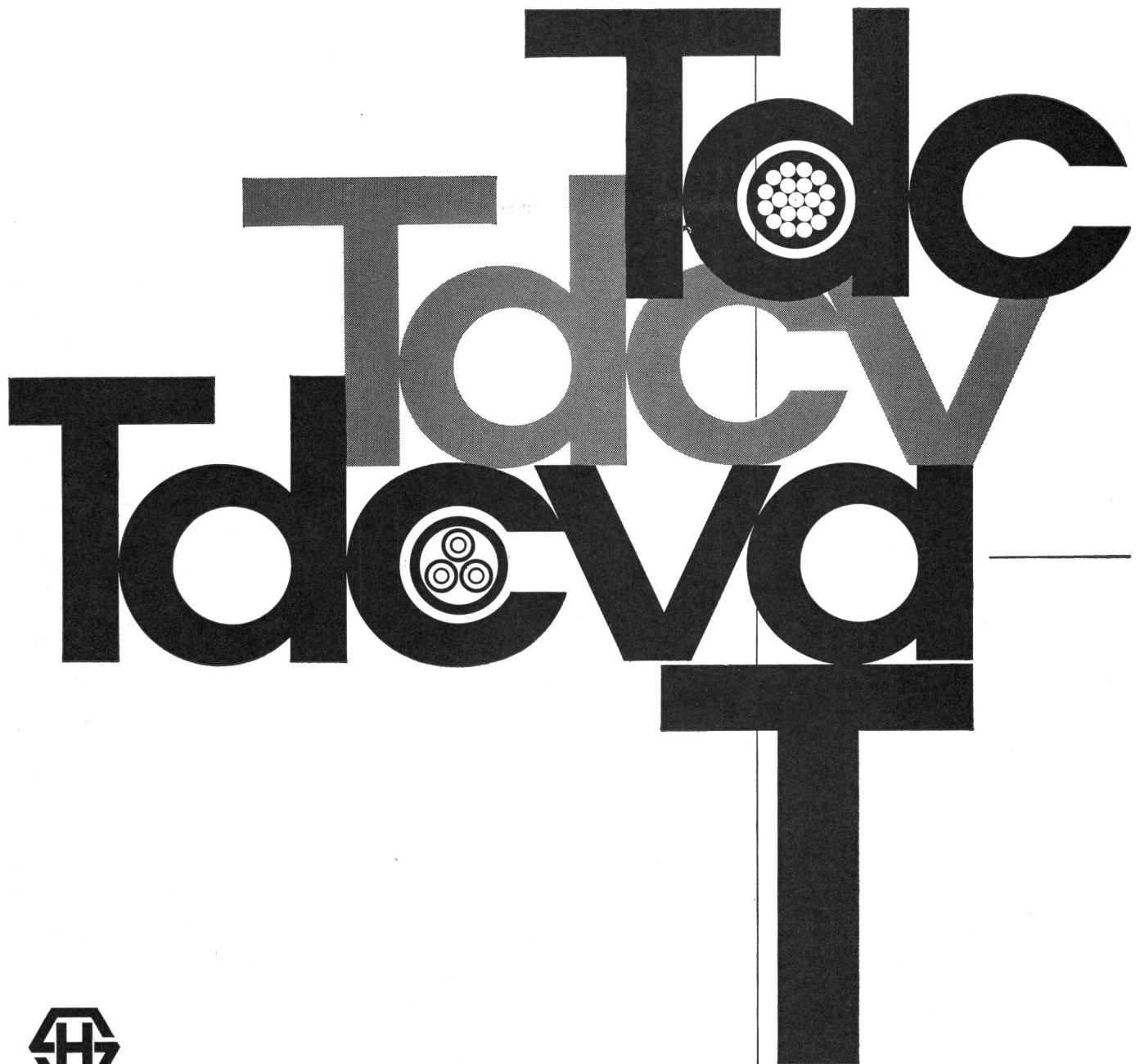
Ausbau- und erweiterungsfähig = zukunftssicher.  
Moderne, solide Ausführung; ästhetische Form.



### SIEGFRIED PEYER ING+CO. 8832 WOLLERAU

Telex: peyertecnic wlr 75570

Telefon 051 76 46 46



## HUBER + SUHNER AG

Kabel-Kautschuk-Kunststoffwerke

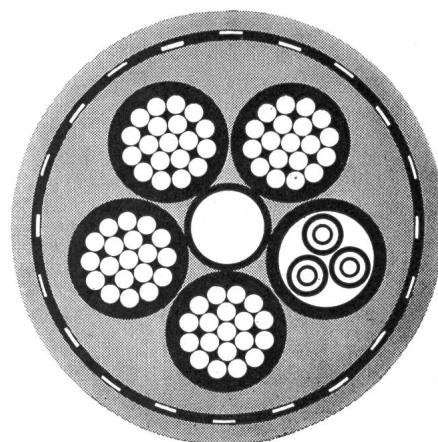
8330 Pfäffikon ZH, Telefon (051) 97 53 01  
9100 Herisau, Telefon (071) 51 18 31

### Tdc und Tdca Kabel

Ein- und Mehrleiter-Kabel für ortsfeste Installationen, Maschinen und Apparate. Ausserdem herstellbar als vieladriges Steuer- und Signalkabel in mannigfachen Kombinationsmöglichkeiten. Ausführung nach SEV-Vorschriften.

### Tdca-T und Tdca-T Kabel

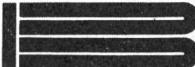
Mit einer Eisenband-Armierung und äusserem Thermoplastmantel für direkte Verlegung im Erdboden. Verwendung für ein- und mehradriges Zuleitungskabel in Niederspannungsnetzen für Gebäude und Straßenbeleuchtungen. Einfache Montage.



Die Schnecke braucht ihr Gehäuse zum Wohnen. IMHOF-Normgehäuse hingegen benützt man in der Elektronik und Automation.

Um nun in jedem Fall auch das passende Gehäuse verfügbar zu haben, führen wir über 150 Typen in den verschiedensten Ausführungen und Baugrößen — und zwar an unserem Lager in Zürich! Diese Vielfalt bietet Ihnen unbeschränkte Auswahlmöglichkeiten.

Sämtliche Modelle, ob aus Stahl oder Aluminium, sind solid gebaut. Sie sind standardmäßig grau — hammerschlag einbrennlackiert.

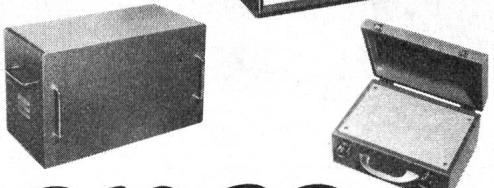


**WALTER BLUM PHYSIKALISCH-ELEKTRONISCHE PRODUKTE**  
8037 ZÜRICH · HÖNGGERSTRASSE 115 · TEL. 051/42 23 42 · TELEX 53294

Ob Minibox, Pult, Tisch- oder Bodenmodell, die eleganten und zeitgemässen Formen werden auch Sie begeistern.

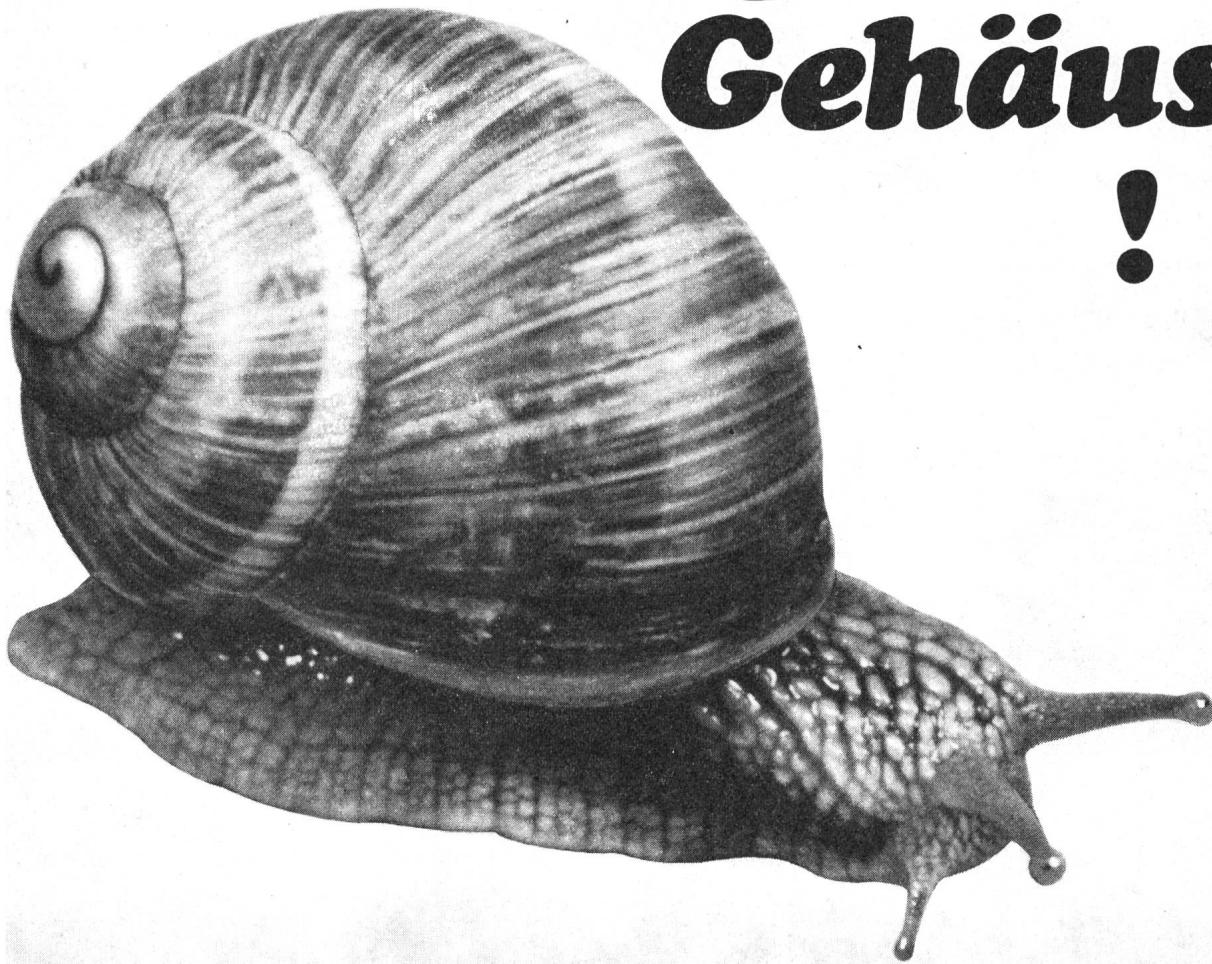
Als Ergänzung führen wir Standard-Zubehörteile wie Handgriffe, Chassis, Teleskop-schienen usw. Rasche und preisgünstige Lieferung ab Lager Zürich.

Verlangen Sie Kataloge und Preislisten vom Generalvertreter.

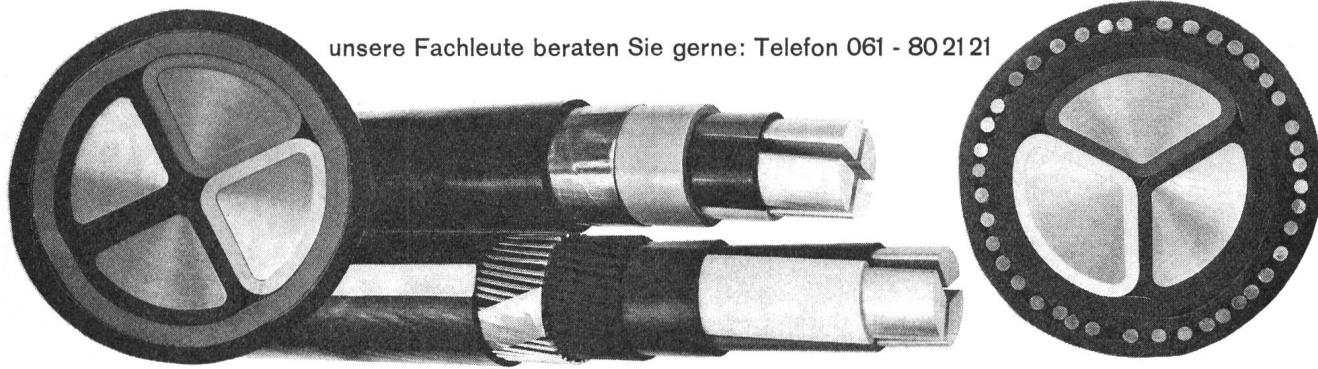
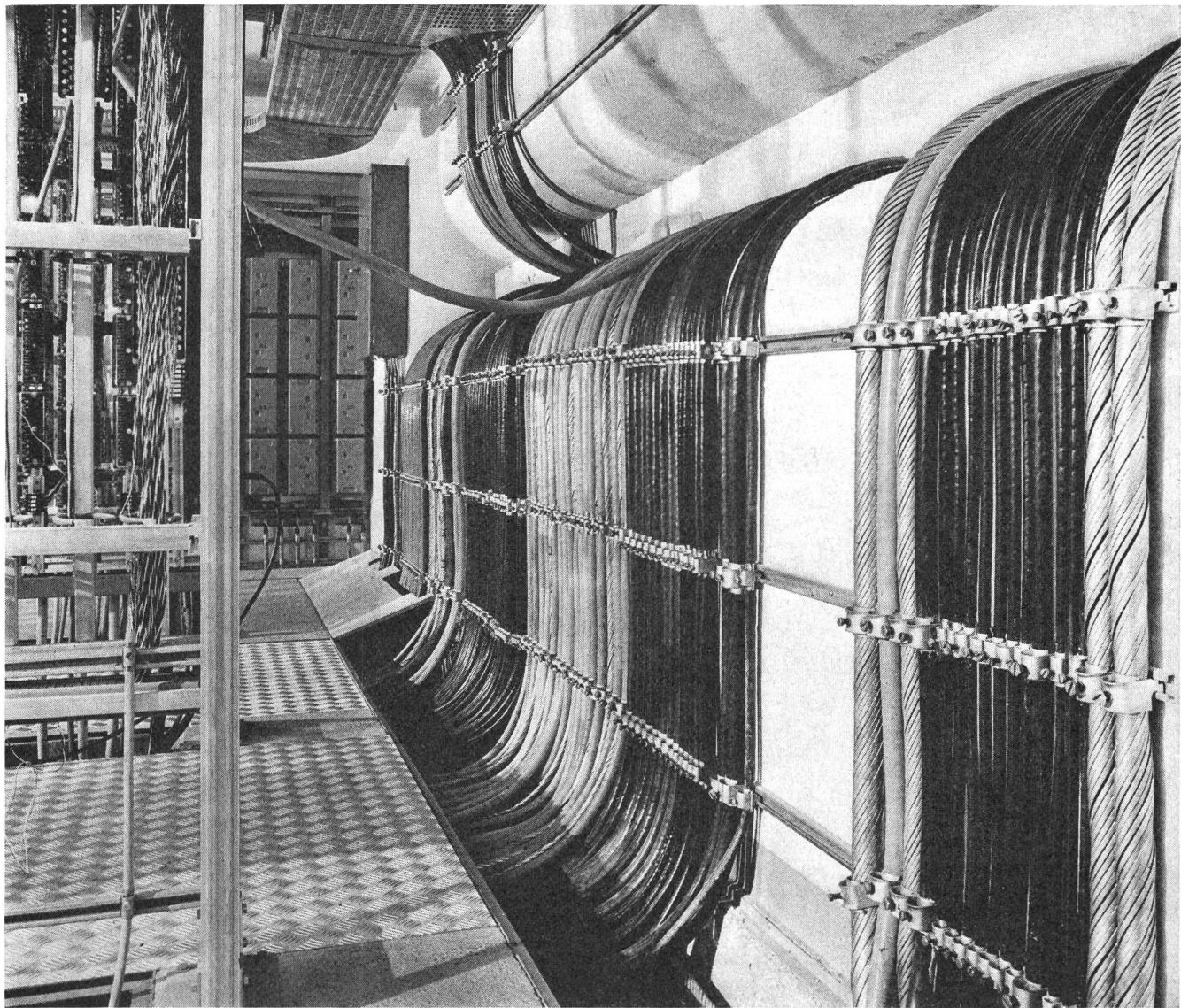


# *Jedem sein eigenes Gehäuse*

!



# Aluminium-Netzkabel für Niederspannung



unsere Fachleute beraten Sie gerne: Telefon 061 - 80 21 21

**Schweizerische Isola-Werke  
Breitenbach**

# TUS

**erschliesst neue Möglichkeiten für die wirtschaftliche  
Übermittlung von Informationen**

Das tonfrequente Übertragungs-  
System TUS 35 von Autophon  
benutzt für die Übermittlung von  
Informationen bestehende

Telephonleitungen der PTT, ohne den  
Telephonverkehr zu beeinträchtigen.  
Dieser Übertragungsweg wird  
dauernd kontrolliert. Das System

vermag mehrere Meldungen zu  
codieren, zu übertragen und dem  
richtigen Empfänger zuzuleiten.

TUS übermittelt sicher und schnell:

**Alarmmeldungen  
Messwerte  
Zustandskontrollen  
Füllstandsanzeigen usw.**  
**durch Mehrfachausnutzung  
von Telephonleitungen**  
(das heisst:  
einen wesentlichen Teil einer  
TUS-Anlage besitzen Sie schon!)



Es gibt TUS-Anlagen für alle  
Bedürfnisse:  
– einfacher Kanal zwischen zwei  
Punkten, oder  
– Grossanlagen mit Unterzentralen  
und mehreren Auswertestellen

- Codierzsätze für die Kennzeichnung verschiedener Meldungen, automatische Wahl der zuständigen Überwachungsstelle
- Wechselbetrieb in beiden Richtungen

Das tonfrequente Übertragungs-  
System bietet zweckmässige und  
wirtschaftliche Lösungen für  
Probleme wie

- zentrale Überwachung entfernter Objekte
- automatische Übertragung von Meldungen verschiedenen Inhalts
- Aufbietung von Pikettpersonal oder Feuerwehren
- Übertragung von Fernwirksbefehlen, mit Rückmeldung
- Kontrolle von Fabrikationsprozessen, Laborversuchen, Klimaanlagen, usw.

- automatische Kontrolle der Übertragungsleitungen
- Übertragungsgeschwindigkeit 50 bits/s

Verschiedene Kriterien von verschiedenen Orten an verschiedene Adressaten –  
automatisch über Telephonleitungen:  
mit TUS von

## Autophon

**Autophon AG**

8059 Zürich      Lessingstrasse 1–3  
9001 St. Gallen    Teufenerstrasse 11  
4052 Basel        Peter-Merian-Strasse 54  
3000 Bern         Belpstrasse 14  
6005 Luzern       Unterlachenstrasse 5

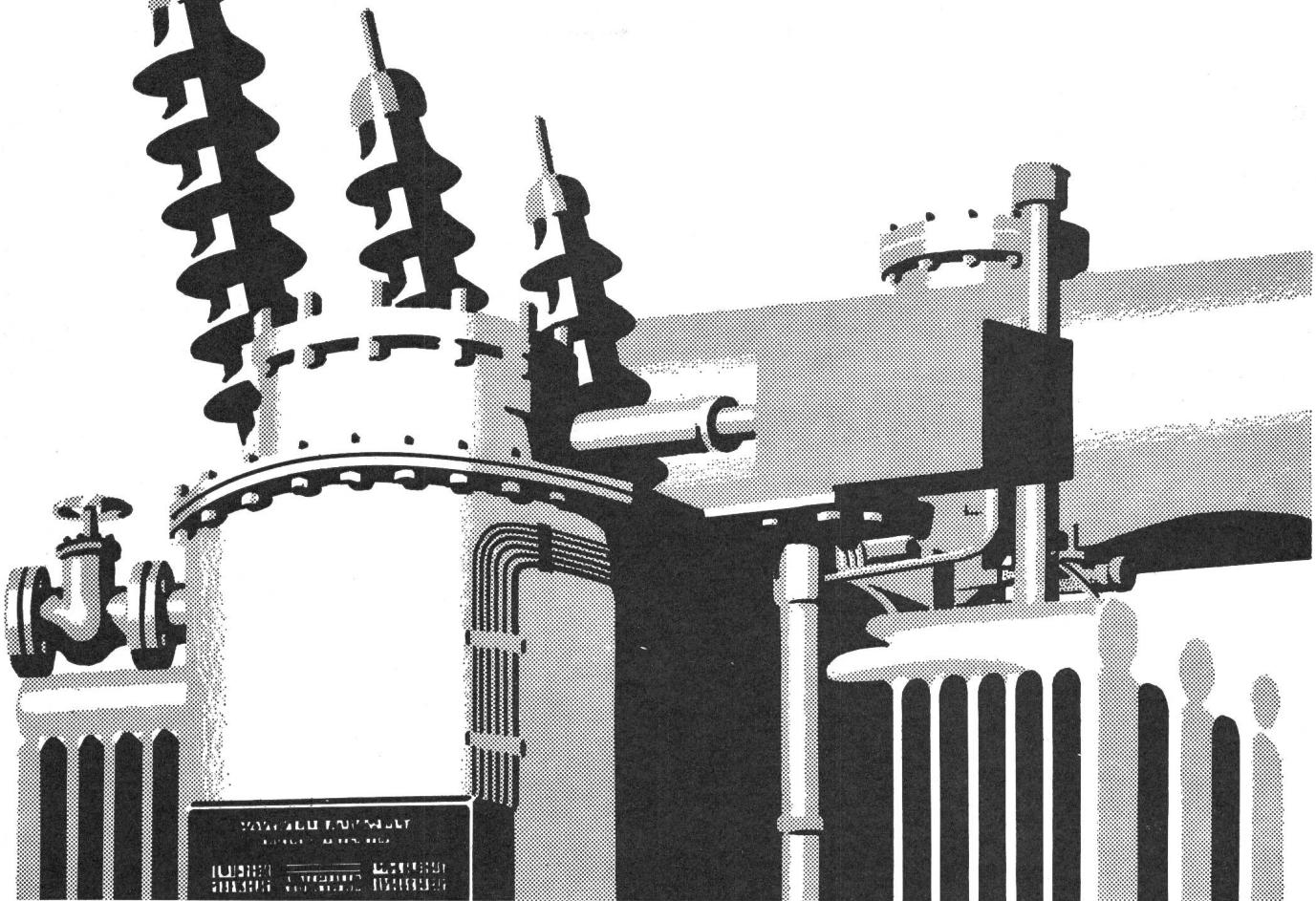
051 - 36 73 30  
071 - 23 35 33  
061 - 34 85 85  
031 - 25 44 44  
041 - 44 84 55

1001 Lausanne     50, avenue de la Gare  
1950 Sion          54, route de Lausanne  
1227 Genf         25, route des Acacias  
Fabrik in Solothurn

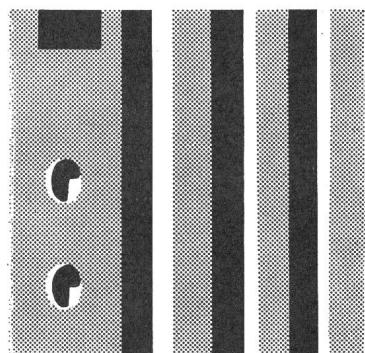
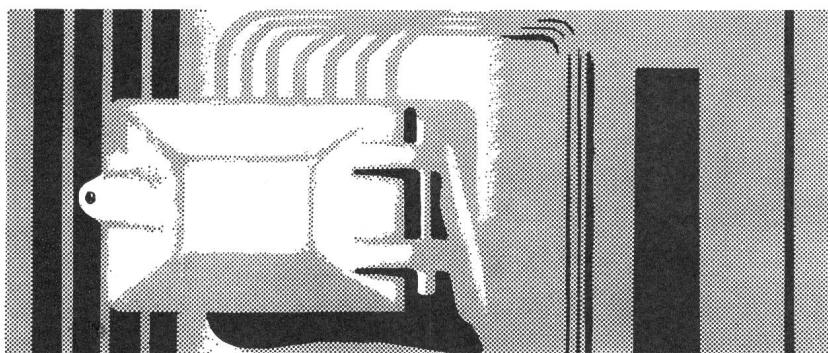
**Téléphonie S.A.**

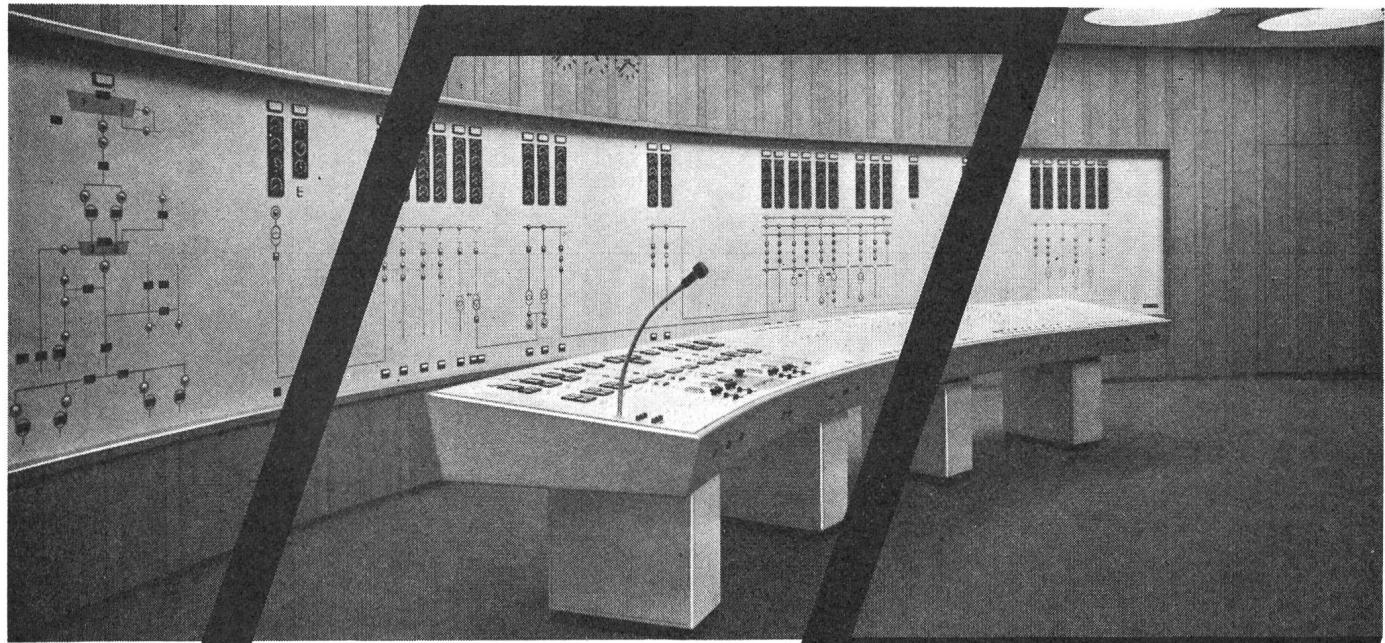
021 - 23 86 86  
027 - 2 57 57  
022 - 42 43 50

# MOSER-GLASER



**LEISTUNGSTRANSFORMATOREN** ohne oder mit  
Lastschalter und Regelautomatik, bis 16 MVA,  
trockenisolierte **LEISTUNGSTRANSFORMATOREN**  
bis ca. 600 kVA  
**HOCHSPANNUNGSPRÜFTRANSFORMATOREN**  
**DROSSELSPULEN** für verschiedenste Zwecke,  
wie Strombegrenzung, Stromsperrung, Siebung etc.





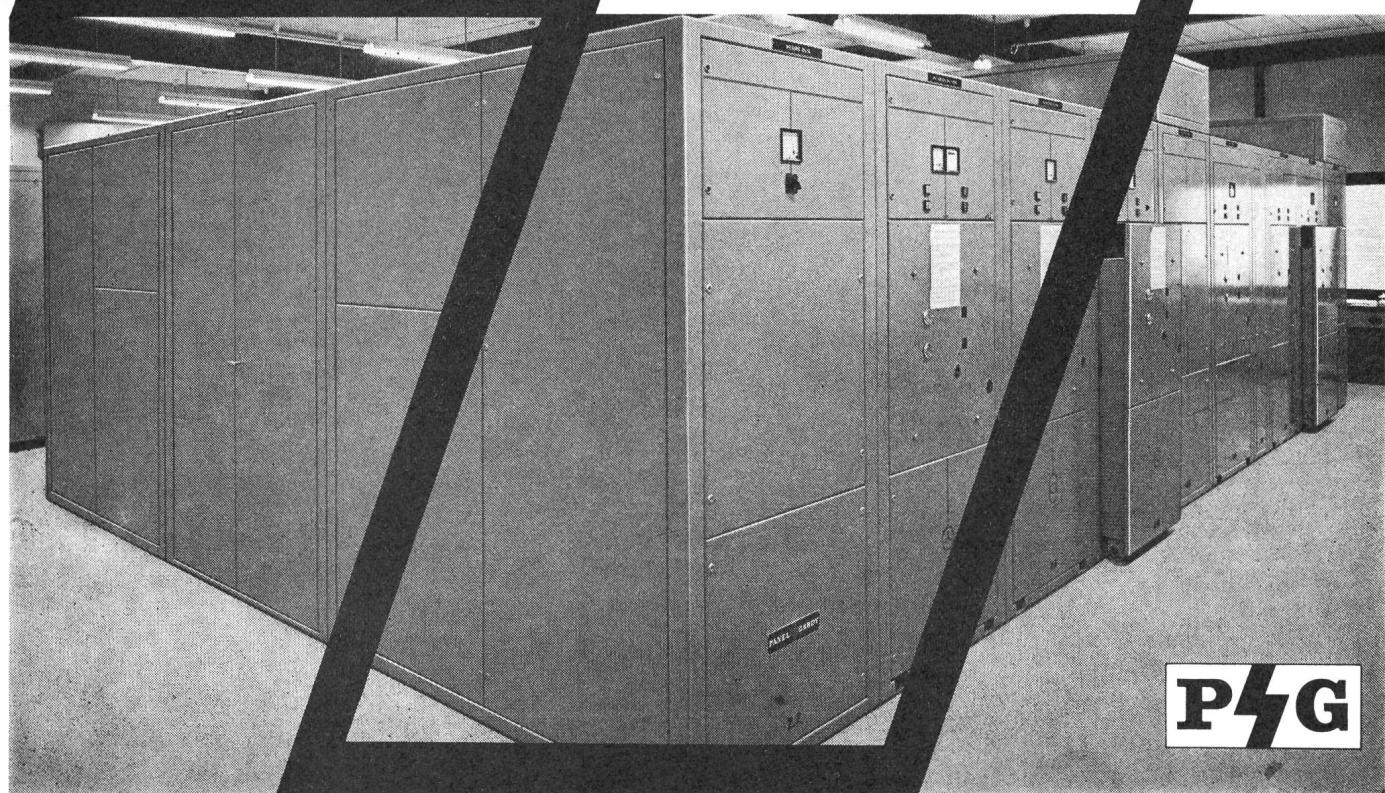
# PANEL GARDY

Stations de chantier,  
fixes ou transportables  
Tableaux de distribution  
Salles de commande  
Stations transformatrices  
Installations haute tension

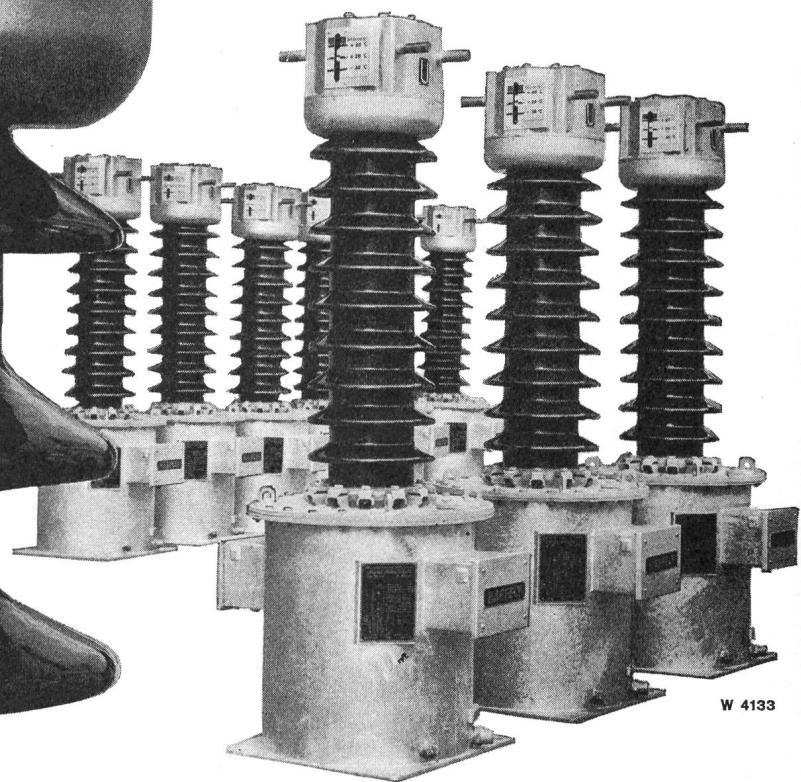
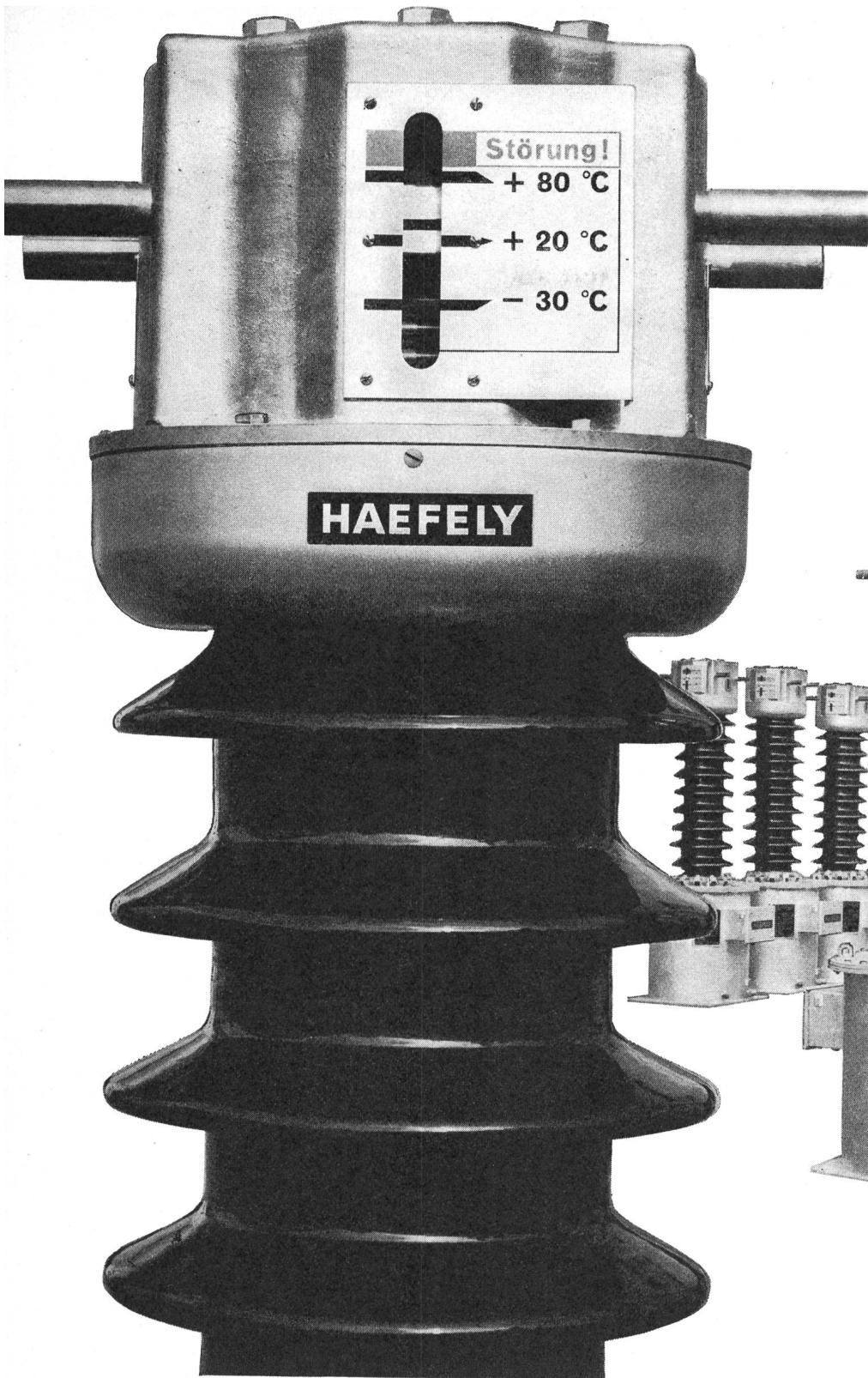
Stationen für Baustrom-  
versorgung  
(fest oder mobil)  
Verteilschalttafeln  
Kommandoräume  
Transformerstationen  
Hochspannungsanlagen

**PANEL SA PRÉVERENGES / VD**

TÉL. (021) 71 41 41



**P  G**



Ein wichtiger Produktionszweig  
der Firma Haefely ist das Gebiet der

### Hochspannungs-

# MESSWANDLER

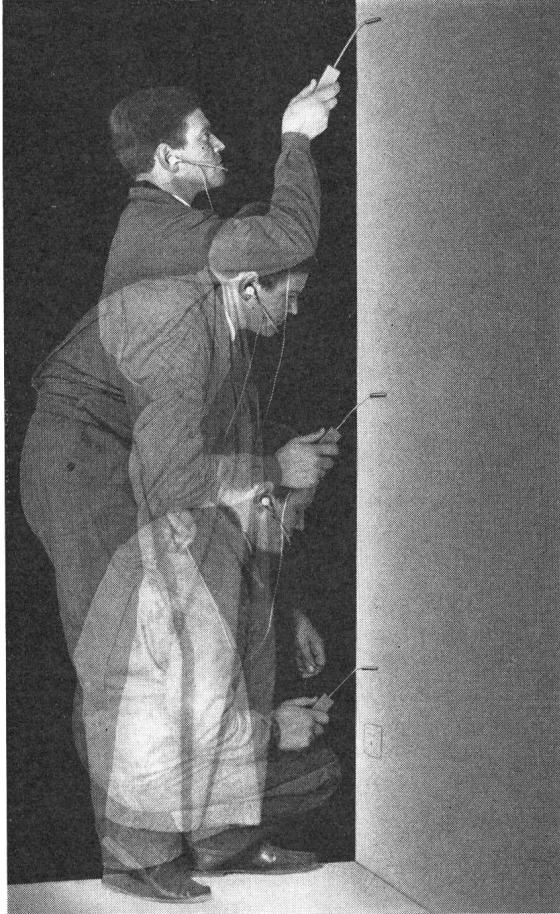
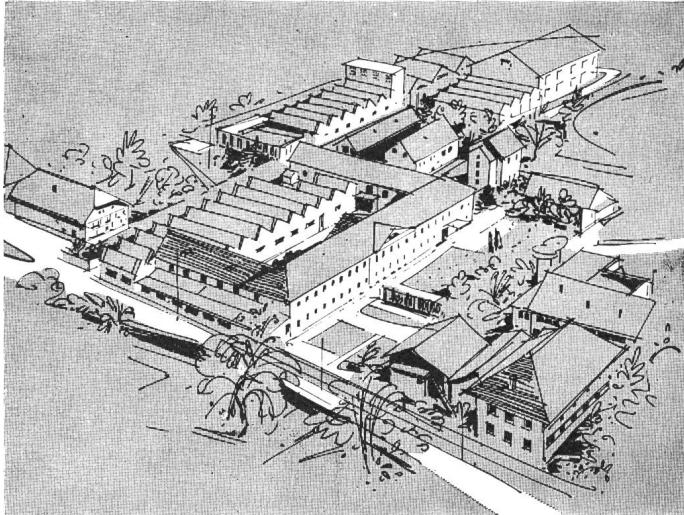
Dazu gehören sowohl induktive als  
auch kapazitive Wandler (Bild) bis  
zu den höchsten Spannungen und  
Genauigkeitsklassen.

Unverbindliche Beratung durch  
unsere Spezialisten.

**EMIL HAEFELY & CIE AG**  
**4000 BASEL 28**

Gesamtansicht unseres Werkes mit den wichtigsten  
Abteilungen:  
Thermoplast  
Lackdraht  
Kupferdraht-Zieherei  
Spezial- und Maschinendraht

## DRAHT- UND KABELFABRIK



## Wo, wie tief? ...

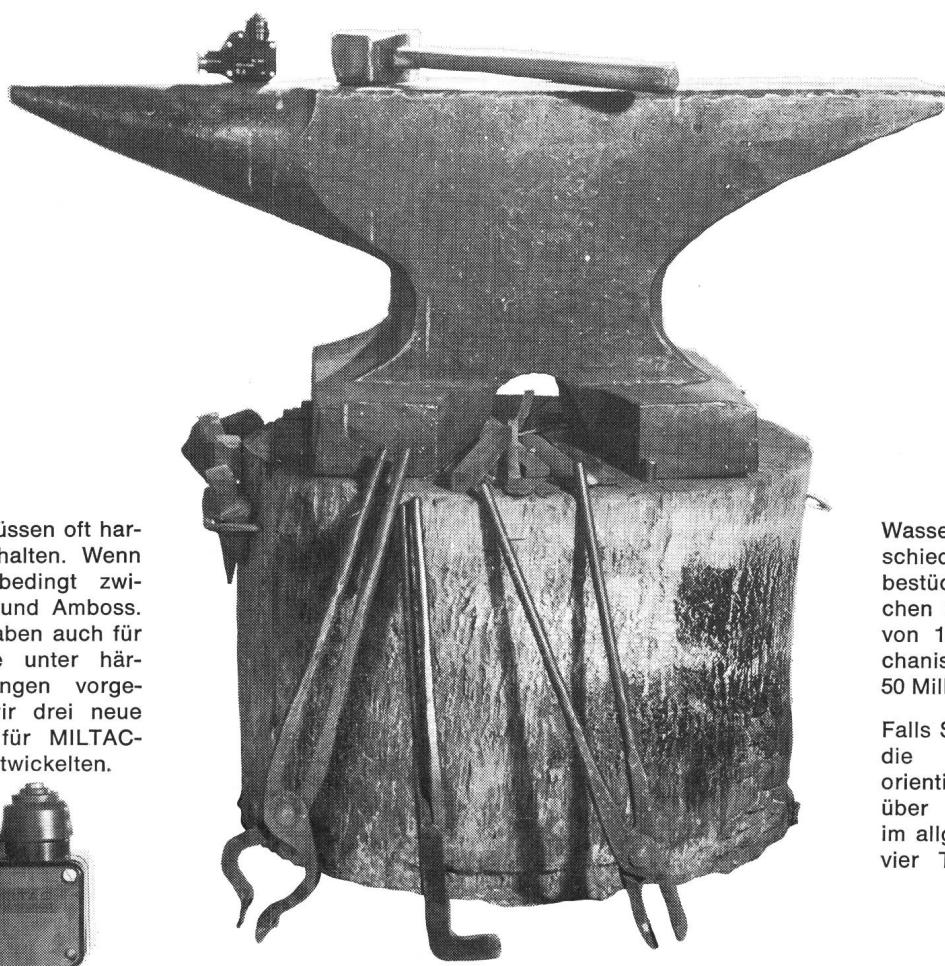
Das Suchen nach unterputz-verlegten Kabeln und Plastik-Rohren ist äusserst zeitraubend, umständlich und immer sehr teuer. Mit unserem Kurzschluss-Suchgerät verfolgen Sie mühelos den Verlauf der Leitungen, auch wenn diese bis zu 30 cm Tiefe einbetoniert sind. Defekte Stellen können zentimetergenau lokalisiert werden. Sie sparen kostspieliges Aufspitzen von Wänden und Decken. Verlangen Sie Prospekte bei **STANDARD TELEPHON & RADIO AG.** 8038 ZÜRICH, Tel. 051/45 28 00

**STR**

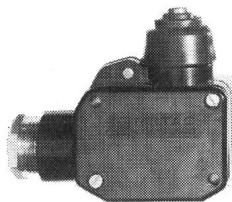
1889

Ein **ITT** - Unternehmen

# Mit diesen Schutzgehäusen sind Ihre MILTAC®-Mikroschalter auch vor härtesten Schlägen geschützt



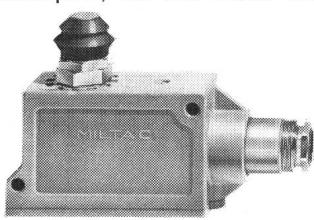
Mikroschalter müssen oft harte Schläge aushalten. Wenn auch nicht unbedingt zwischen Hammer und Amboss. Immerhin, wir haben auch für Anwendungsfälle unter härtesten Bedingungen vorgesorgt: Indem wir drei neue Schutzgehäuse für MILTAC-Mikroschalter entwickelten.



Ein Kleines, aus schlagfestem Durolast, für einen oder zwei MILTAC-Mikroschalter der Baureihe XF. Sein besonderer Vorteil: dank dem verwendeten Isolierpressstoff erübrigts sich das Nachziehen von Erdleitungen.

Ein Wasserdichtes, aus Aluminium-Spritzguss mit hermetisch dicht eingegossenem MILTAC XO.

Und ein besonders Vielseitiges für den Einbau von einem MILTAC XO oder einem oder zwei MILTAC XF. Drei Gewindestopfen, die wahlweise als

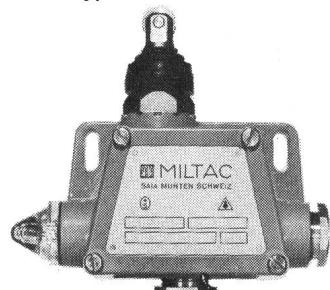


Kabeleingänge verwendet oder mit Signallampen versehen werden können, ein Frontdeckel zum leichten Auswechseln der Einsatzschalter, eine Justierschraube zur Einstellung der Schaltlage machen dieses Schutzgehäuse wahrhaftig vielseitig anwendbar.

Sämtliche Schutzgehäuse werden mit verschiedenen Be-tätigungsorganen hergestellt, können (mit Ausnahme des

Wasserdichten) mit unterschiedlichen Einsatzschaltern bestückt werden und erreichen bei einer Schaltleistung von 15 A, 380 V~, eine mechanische Lebensdauer von 50 Millionen Schaltungen.

Falls Sie sich eingehend über die MILTAC-Schutzgehäuse orientieren möchten, oder über MILTAC-Mikroschalter im allgemeinen (wir stellen in vier Typenreihen weit über



1000 verschiedene Schalter her), dann füllen Sie bitte den untenstehenden Bon aus. Wir werden Ihnen die gewünschte Dokumentation sofort und unverbindlich zustellen.



**SAIA AG**  
**3280 Murten**  
**Tel. 037 713161**

# Bon

einsenden an  
Firma SAIA AG  
3280 Murten

Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich:

- Prospekt über MILTAC-Schutzgehäuse  
 Vollständige Dokumentation über MILTAC-Mikroschalter

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

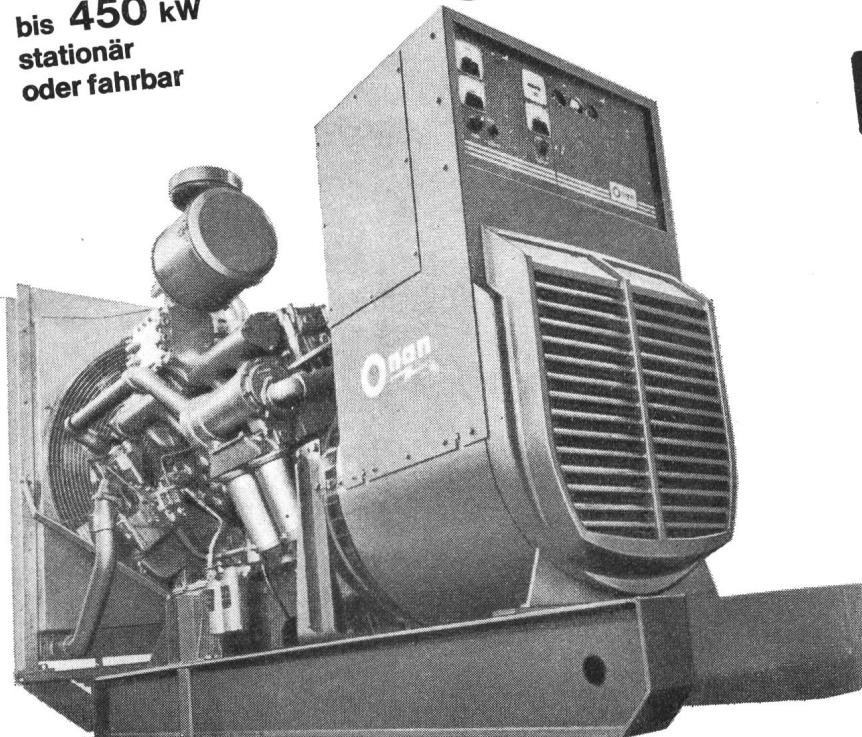
Abteilung \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

DIESEL-

bis 450 kW  
stationär  
oder fahrbar

# Stromerzeuger



## Projektierung und Bau von Notstromanlagen

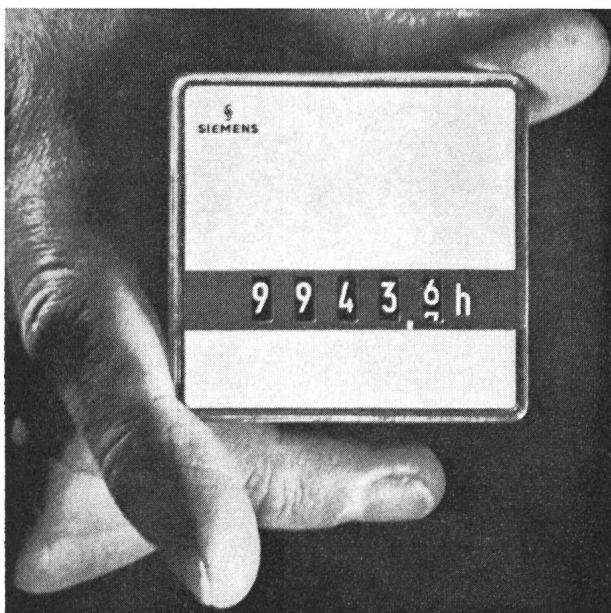
für Handbedienung, automatischen  
oder vollautomatischen Betrieb  
schockgeprüfte Ausführungen

**AKSA AG**

Ingenieurbureau 8116 Würenlos  
Bahnhofplatz Telefon 056 / 3 56 43

  
**SIEMENS**

## Zeitzähler 7KT5



### Aufbau und Wirkungsweise

Zeitzähler erfassen die Einschaltzeit von Maschinen, Anlagen und Geräten. Sie enthalten einen Synchron-Kleinstmotor als Zeitorgan, der über ein Getriebe das 5stellige Rollenzählwerk antreibt. Der Synchronmotor gewährleistet bei der heute üblichen Frequenzregelung der Netze unabhängig von Spannungsschwankungen absolute Zeitgenauigkeit. Die Zeitzähler können in den meisten Fällen mit dem zu überwachenden Gerät parallel geschaltet werden. Bei ungebräuchlichen Spannungen, bei Gleichstrom oder bei mechanischem Antrieb von Maschinen muss für den Zeitzähler eine Wechselspannung zur Verfügung stehen.

Die Ein- und Ausschaltung des Zeitzählers erfolgt dann über einen freien Hilfskontakt des Steuerschalters oder über einen mechanisch betätigten Endkontakt.

### Günstige Preise

Verlangen Sie bitte unverbindliche Unterlagen, Beratung oder Offerte

**SIEMENS**

Aktiengesellschaft  
8021 Zürich, Löwenstrasse 35, Tel. 051/25 36 00  
1020 Renens-Lausanne, 42, rue du Bugnon,  
Tel. 021 / 34 96 31

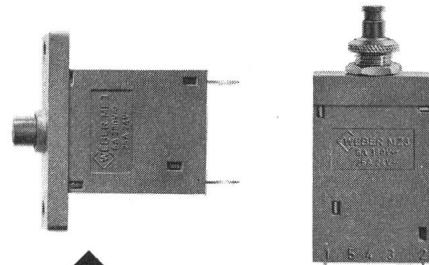
# diensttauglich

Überstromschutzelement

## MF 3 und MZ 3

- 1.** Von den vielen WEBER-Produkten bin ich fast das unscheinbarste: 12 cm<sup>2</sup> klein und 25 g leicht. Aber meine Leistung ist gross.
- 2.** Ich schalte das 10fache meines Nennstromes ab. Und das bei cos φ 0,3. ( $I_N = 6A$  380V~)
- 3.** Für einen geringen Mehrpreis werde ich mit Zentralbefestigung geliefert. Dann heisse ich MZ. So sparen Sie bei der Montage viel Zeit.
- 4.** Als Normalausführung bin ich mit einem Befestigungsflansch ausgerüstet und heisse MF. Sie können mir eine Staubschutzhülle aufsetzen, damit beim Einschaltknopf kein Schmutz eindringt.

- 5.** Ich habe praktische Lötanschlüsse, die auch für AMP geeignet sind.
- 6.** Für spezielle Zwecke und bei sehr kleinen Nennströmen wird mir eine magnetische Schnellauslösung eingebaut. Ein kleines Wunderwerk.
- 7.** Ich bin für die verschiedensten Gebiete tauglich und kann fast überall die Geräteschutzsicherung ersetzen, denn ich bin ein peinlich genau arbeitender automatischer Schalter.
- 8.** Ich eigne mich vor allem für Transformatoren, Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge, Büromaschinen, Fahrzeuge sowie für die Fernmeldetechnik und Rüstungsindustrie.
- 9.** Ich bin das Schutzelement.



WEBER AG  
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
und Apparate

6020 Emmenbrücke Tel. 041 - 5 22 44

# AGRO



hilft Ihnen mit durchdachten  
und ausgereiften Bauteilen

### UP-Dose für Betoninstallation und Elementbau

- universelle und zeitsparende Konstruktion
- Einführungen universell für 9 - 16 mm Rohre
- eingestossene Rohre sind automatisch ausreißfest mit der Dose verbunden
- Gummimantel schliesst die Einführungen zwangsläufig wasserdicht
- einfache Fixierung und Dichtung der Dose auf Schalung
- alle Klemmenmodelle können mit Holzschrauben am Kunststoffsteg befestigt werden
- flacher Stahlblech-Deckel nach Wunsch mit oder ohne Wähl scheibe

Wir lösen Ihre  
Installations- und  
Anschlussprobleme

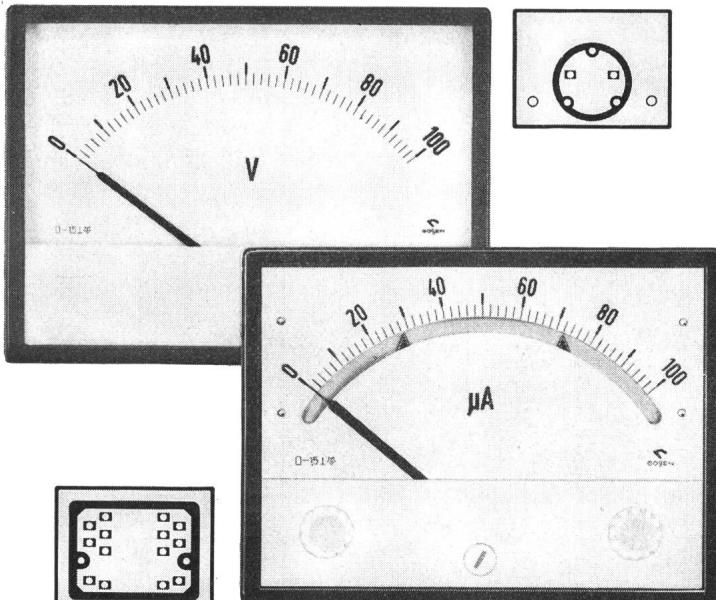
Rufen Sie uns ...  
Tel. 064 47 21 61/62



CH-5502 Hunzenschwil



## WEITWINKEL-MESSGERÄTE ...



### ... messen ...

Weitwinkel-Meßgeräte der „z“-Serie

- gute Industrieform
- optimale Skalenlänge

### ... und schalten

„Messcontacter z 1“

- bis zu zwei einstellbare Grenzwertkontakte
- eingebaute Schaltelelektronik

Technische Daten und Preise finden Sie in unseren Unterlagen über

„Meßgeräte der z-Serie“ und „Messcontacter z 1“

**Ulrich Matter AG**, elektrische Messinstrumente, **5610 Wohlen/AG**, Telefon (057) 6 14 54



## DUAX P 28 eröffnet die neue Aera im Gesteinsbohren



Verkauf durch den Fachhandel

Der leichteste  
elektro-pneumatische  
Bohrhammer  
Bohren 6-30 mm  
Dosenenken 66 mm Ø  
Spitzen  
Maschinelles Setzen  
von Selbstbohr-Dübeln

DUAX-Produktions-  
programm:  
elektrische Hand- und  
Schlag-Bohrmaschinen  
Tischbohrständer  
Winkelschleifer  
Bohrhämmmer, elektro-pneumatisch  
mit und ohne Bohrmehlabsaugung



**KARL MEIERHOFER AG**  
**DUAX-Generalvertretung**  
**5102 Rapperswil, 064 47 26 55**

1-Tage-Reparatur-Service

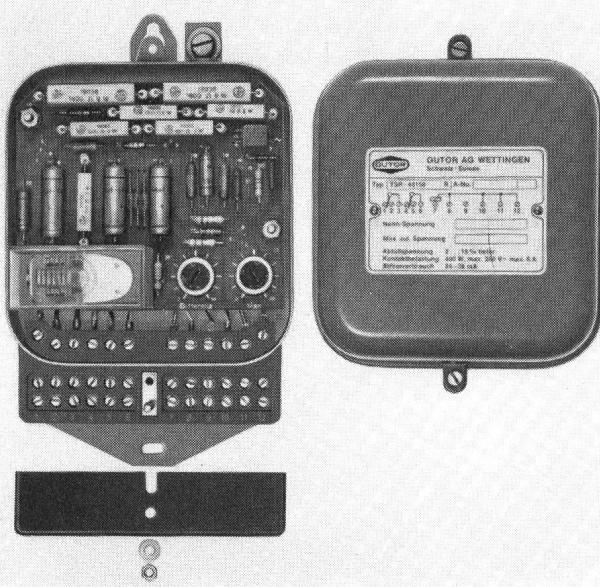
HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE  
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

# Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

Muten Sie Ihren 3-phasigen Motoren  
und Apparaten einen 2-Phasenlauf zu?  
Sicher nicht ohne Bedenken.

Phasenüberwachungs-  
relais Typ TSP

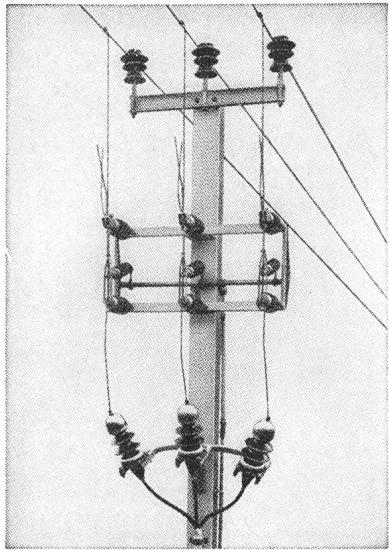


Das Phasenüberwachungs-  
relais Typ TSP überwacht  
die Spannung in  
Drehstromnetzen, mit und  
ohne Nulleiter. Bei Unter-  
spannung oder  
entsprechend grosser  
Unsymmetrie der Phasen-  
spannung werden durch  
das Relais unterspannungs-  
empfindliche Verbraucher  
abgeschaltet. Ein weiterer  
entsprechender Vorteil  
dieses Phasenüber-  
wachungsrelais ist, dass es  
keine Hilfsspannung  
benötigt. Der sehr kleine  
Steuerstrom wird direkt der  
zu messenden Spannung  
entnommen.

GUTOR AG 5430 Wettingen

Telefon 056 625 25





*Alpha  
Nidau*

Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A.

Kennen Sie den  
**Freileitungsabzweigschalter**  
(siehe Abbildung) und unsere übrigen  
**Freileitungs-Mastschalter?**

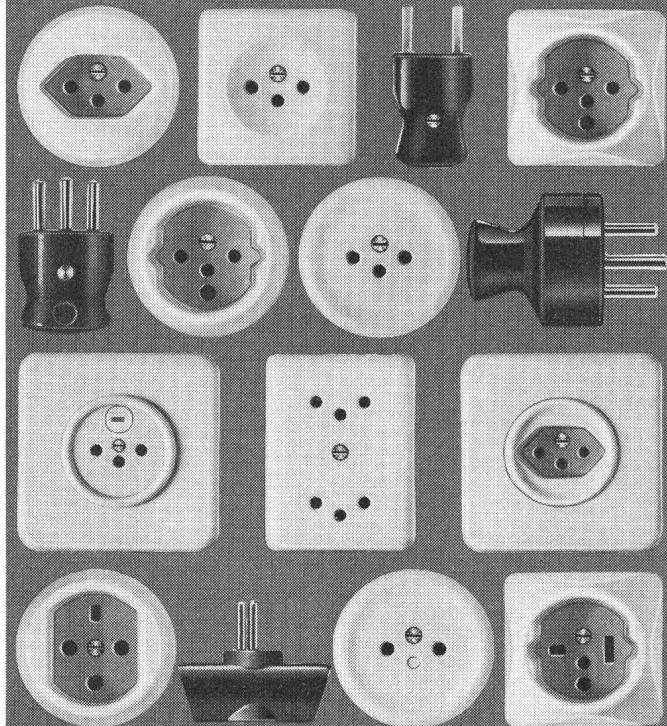
Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne

*Alpha AG. Nidau*

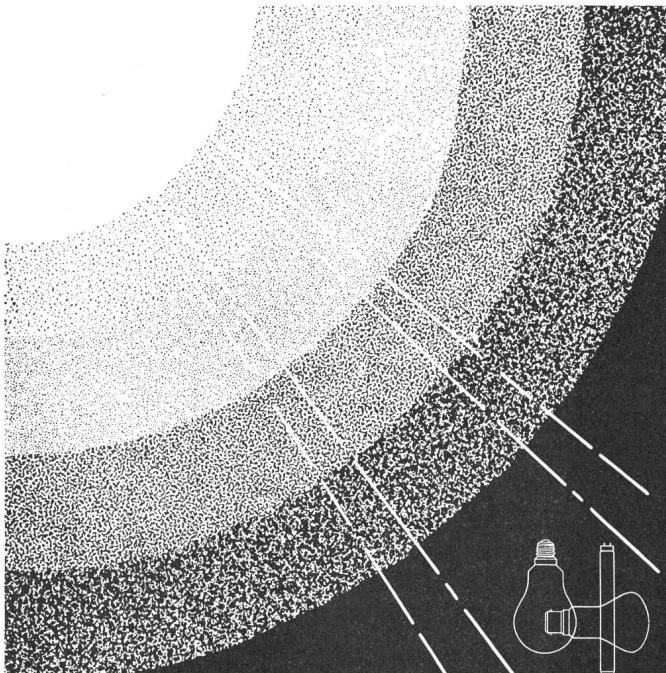
2560 Nidau (Biel)    Telephon (032) 2 46 92

# Electro-Mica AG

8753 Mollis/GL Tel. 058/4 41 24



Haushalt- und Apparate-Steckkontakte  
SEV-geprüft  
führen alle Elektro-Grossisten



## Mami, woher kommt das Licht?

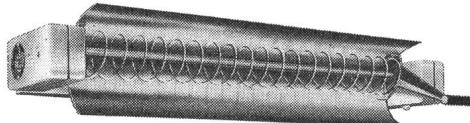
Am Tage von der Sonne.

Am Abend aus den Lampen und Leuchten der  
GLÜHLAMPENFABRIK AG FREIBURG



Hersteller der Glühlampen HELVETIA.  
Generalvertreter der Firma ATLAS, dem  
führenden britischen Unternehmen auf  
dem Gebiete der Beleuchtung.

## Wandstrahler



Leistungsfähiger Infrarot-Wandstrahler für Badezimmer, Duschen usw. Dank konzentrierter Strahlung wird eine maximale Wirkung erreicht.

- Geringer Stromverbrauch.
- Nur 600 Watt.
- Verstellbarer Parabolreflektor.
- Berührungsschutz.
- Eingebauter Schalter.

Verlangen Sie bitte unverbindlich  
Liste 7W.

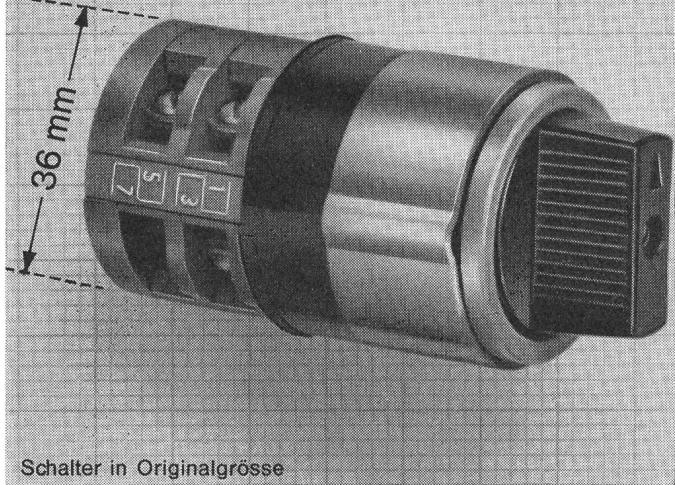


Fabrik für  
elektrothermische Apparate

2575 Täuffelen

Tel. 032/86 15 45 · Telex 343 24

# Drei neue leistungs-fähige KN-Schalter für den modernen Apparatebau



## Die Neuheit! Schalter C6, C7 und D10 für Dauerstrom 10 Amp./500 Volt

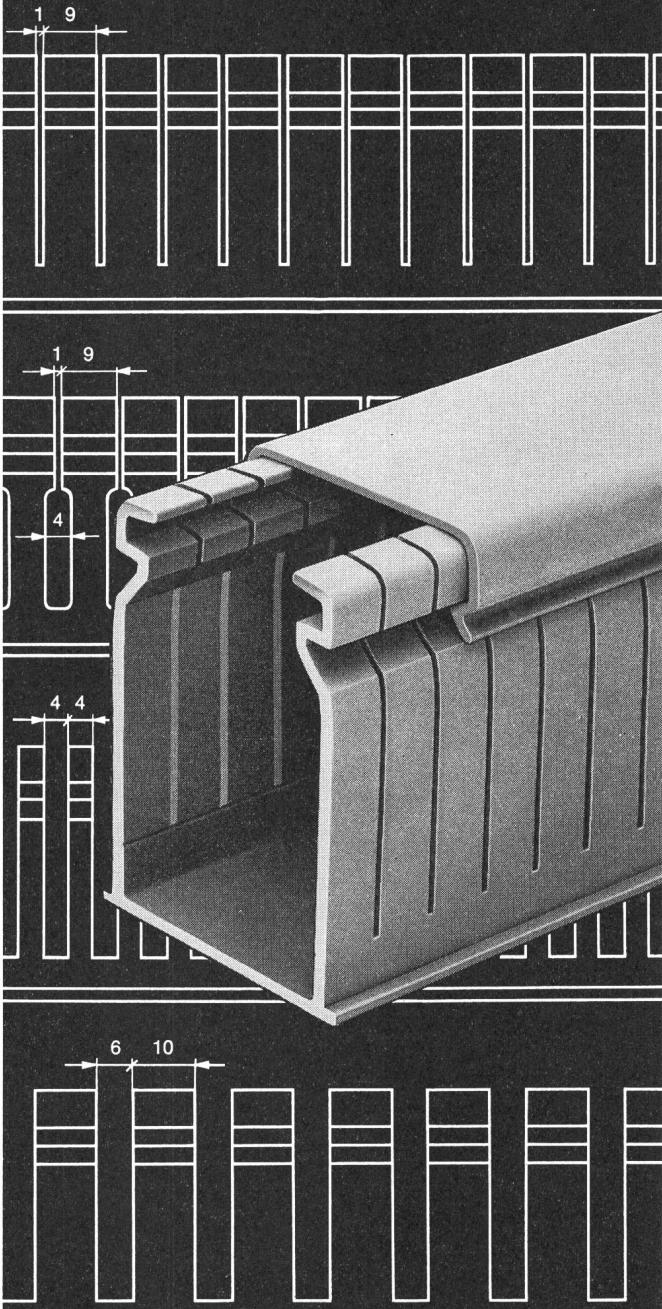
- \* Nur 36 mm Durchmesser
- \* den CEE-Normen entsprechend
- \* mit Zentralbefestigung oder Frontplatte 48x48 mm lieferbar

Umfangreiches Normalschalter - Programm. Spezialausführungen für individuelle Schaltprobleme. Vielzahl an Zusatzeinrichtungen und Griffformen. Und die Kostenfrage? Sie werden angenehm überrascht sein.

Weitere vollisolierte KN-Schalter von höchster Lebensdauer für komplizierte Steuerungen auf engstem Raum: 10, 16, 25, 40, 60, 100, 200, 400, 800, 1600 und 2000 Amp.

42/8

## Der DAHL-Verdrahtungs-Kanal mit dem guten Deckelsitz



**HERMANN LANZ AG  
4853 MURGENTHAL**

Fabrik für elektrotechnische Artikel und Metallwaren      Telefon 063 9 13 41  
und die Grosshandelsfirmen



Nur Original  
KN-Schalter tragen  
dieses Zeichen.

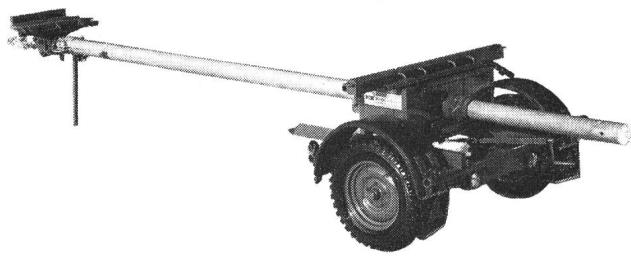
**SEV**

CSA sowie nach  
vielen weiteren  
Vorschriften geprüft.

Wenden Sie sich an uns für Ihre Schaltprobleme. Unsere Spezialisten stehen zu Ihrer Verfügung.

**SOCEM S.A.**

Sihlfeldstr. 10, 8036 Zürich, Tel. 051/35 83 30



Masse:  
Länge wie Bild 5,70 m, ausziehbares Alu-Rohr bis 9,70 m;  
geeignet für Mastentransporte bis 14 m.

## Der K + B Stangenanhänger

- mit pat. Alu-Rohrstangenlenkung
- entwickelt in Verbindung mit dem VSE und dem Schweiz. Verkehrsgesetz entsprechend



**Ködel + Böhm**  
Fahrzeugwerke  
Lauingen/Donau

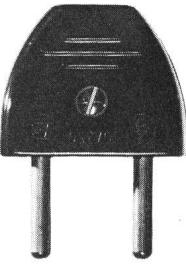
Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein

**O. MORGENTHALER**  
**6002 Luzern** Postfach 461, Telefon (041) 36 16 80



**STECKER +  
KUPPLUNGEN**  
SEV-geprüft

*zu günstigen Preisen!*



**SILAC AG**

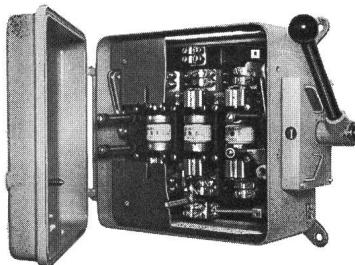
Kunststoff-Presswerk

**8841 Euthal**

Telefon (055) 6 13 58



**Typ LSh**



**Lastschalter** 250—600 A

Schaltbrücke für Einlage genormter NH-Patronen  
Für:  
— Haupt- und Gruppenverteilungen  
— Kranschalter mit Blockierungsmöglichkeit  
— Heizschalter für thermische Apparate

**RAUSCHER & STOECKLIN AG, SISSACH**

Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren

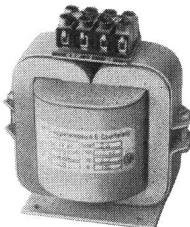
## Qualitäts-Drosselspulen und TRANSFORMATOREN

**EAB**

ELEKTROAPPARATEBAU AG  
**2608 Courtelary**  
Telephon (039) 4 92 55

1- und 3-phäsig 1 VA bis 65 kVA

- Regeltransformatoren
- Transformatoren mit Schnittbandkernen und für gedruckte Schaltungen mit reduzierten Abmessungen und Preisen
- ETA thermische und magnetische Auslöser

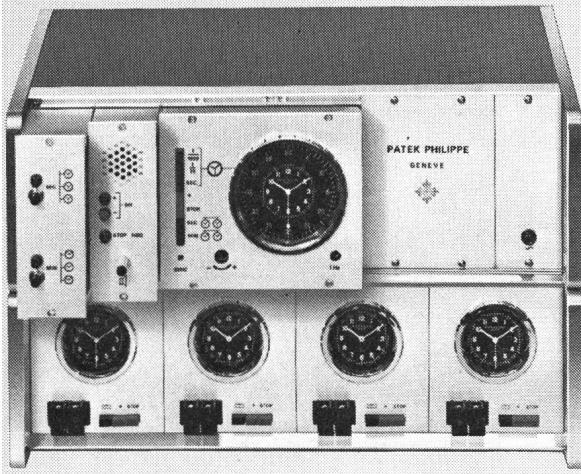


Verlangen Sie unseren Katalog Nr. 30

**Neues M.I.-Programm  
von Patek Philippe**



# Universelle elektronische Hauptuhren aus steckbaren Modulen

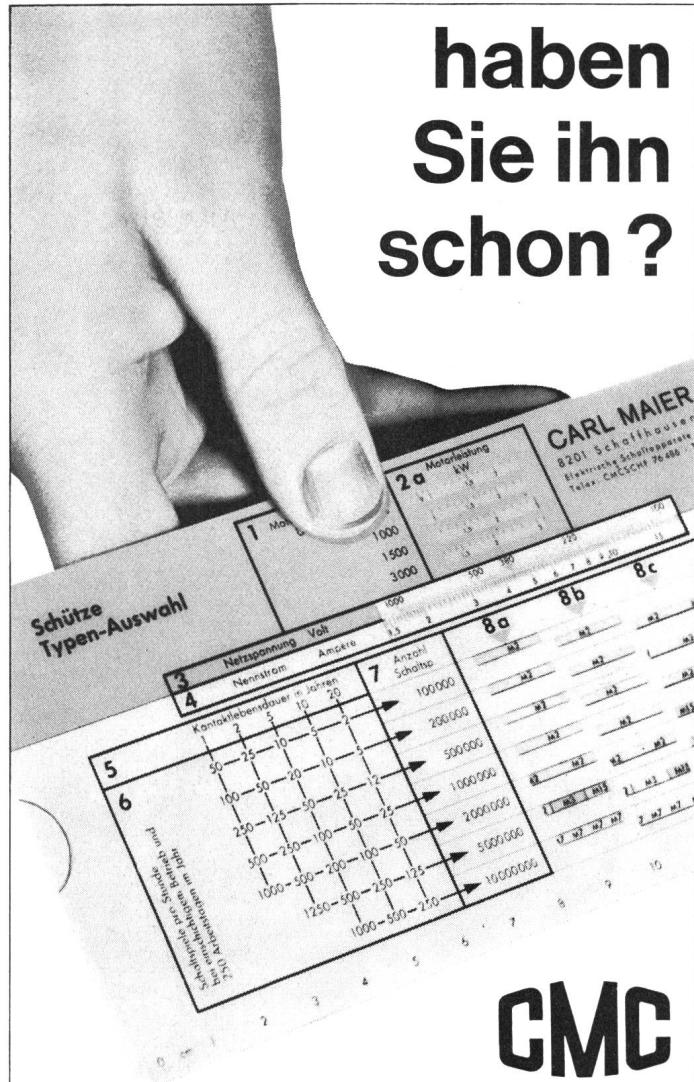


Entscheidender Vorteil der M.I.-Konzeption (Modular Integriert):  
Sie können die Quarzhauptuhr nach Mass gegenwärtigen und zukünftigen Bedürfnissen anpassen.

**Ein ausführliches Informationsblatt  
stellen wir Ihnen gerne zu.**

**PATEK PHILIPPE**

Abteilung Elektronik  
41, rue du Rhône, 1211 Genf 3



**... den neuen Auswahl-Schieber für  
Schütze und Motorschutzschalter?**  
Der Schieber erlaubt auf einfache Weise,  
aus den Motordaten und den Betriebs-  
verhältnissen das richtige CMC-Schütz  
oder den richtigen CMC-Motorschutz-  
schalter auszuwählen.

Senden Sie den Bon an unsere Werbeabteilung:

**CARL MAIER + CIE 8201 SCHAFFHAUSEN**  
ELEKTRISCHE SCHALTAPPARATE  
UND STEUERUNGEN

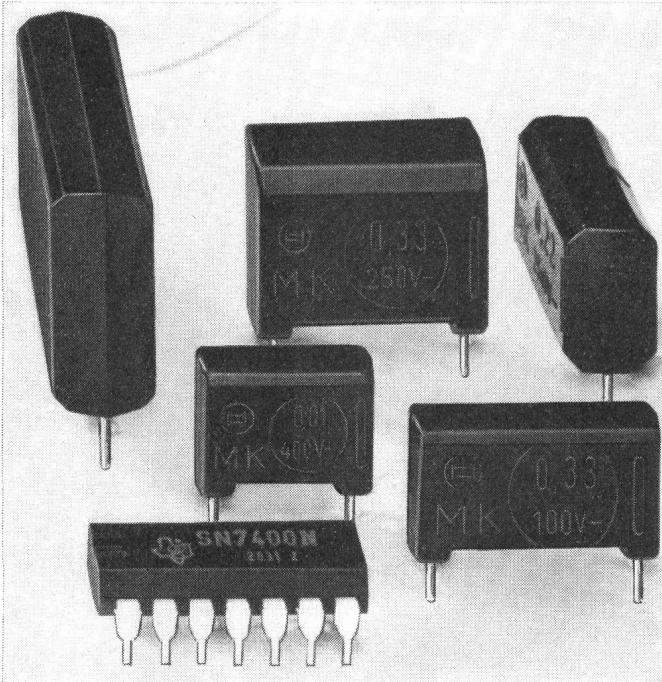


Bitte senden Sie mir  
kostenlos Ihren neuen  
Auswahlschieber für Schütze  
und Motorschutzschalter

Name .....  
Beruf .....  
in Firma .....  
.....

# BOSCH

## MK-Kondensatoren



-  metallisiertes Kunststoff-Dielektrikum
-  selbstheilend
-  überspannungsfest
-  hohe Isolationsgüte
-  induktivitätsarm

Nennspannung bei +85 °C (-40 ... +85 °C)	Kapazitätsbereich Toleranzen ±20%	zulässig überlagerte Wechselspannung (50 Hz)
100 V-	0,068 ... 6,8 µF	60 V~
250 V-	0,022 ... 2,2 µF	100 V~
400 V-	0,010 ... 1,0 µF	160 V~

-  kurzfristig lieferbar
-  Verlangen Sie Angebote und Datenblätter

**FABRIMEX**

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

Rostschutz- und Dichtungslacke  
TEROLIN-Kitte

*Terolin*

Seit  
50 Jahren  
bewährt

hitze-, kälte-, säurebeständig, wasserdicht und immer elastisch.

### TEROLIN-Lack schwarz

als Stockschutz über Copra-Impfung in der Tag- und Nachtzone sowie Anstrich für Druckleitungsrohre

### TEROLIN-Spezialanstriche

für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen

### TEROLIN-Unterwasserkitte

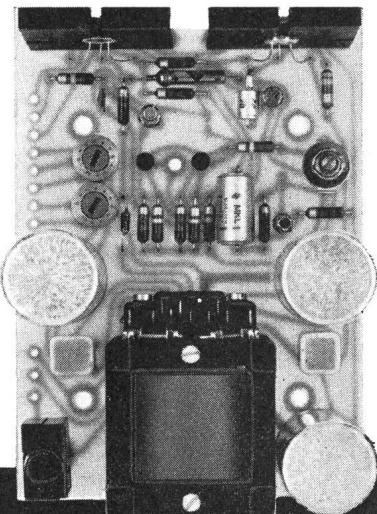
für Staubecken, Druckleitungsrohre, Schieberanlagen, Betonsockel bei Gittermasten

Verlangen Sie bitte Vertreterbesuch für Ihre Rostschutzprobleme. Tel. (061) 41 38 92.

**TEROLIN AG   Auf dem Wolf 5   4000 Basel**

**novotechnik**

Präzisions-Bausteine  
für industrielle  
Steuerungen und  
Regelungen



### Nachlaufverstärker

Die NT-Nachlaufverstärkerbausteine (DBP) sind stabile Gleichstromverstärker, an die Stellmotore angeschlossen werden können. Zusammen mit potentiometrischen Gebern und Motorpotentiometern lassen sich Folgeregelungen für Fernanzeige, Fernverstellung, Meßwertlinearisierung, Rechenoperationen und Speicherschaltungen verwirklichen. Besondere Merkmale: Reines Gleichspannungssystem ohne Zerhacker, schneller überschwingfreier Nachlauf, große Verstellkräfte, Silizium-Halbleiter.

NT-Bausteine lösen Steuerungs- und Regelungsprobleme einfach, preiswert und betriebssicher.



**INTERSTAR AG 6300 ZUG**

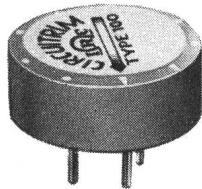
Fridbach 1

Telefon (042) 21 32 55



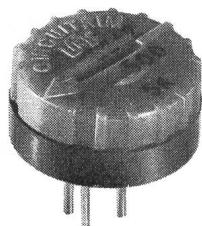
Präzisions-  
Abgleich-  
Potentiometer

TELION elektronik



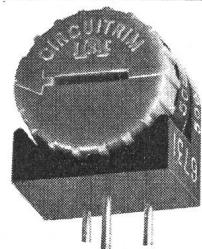
**Typ 100  
Drahtelemente**

10  $\Omega$  bis 50 k $\Omega$   
1 W bei +50 °C  
-55 bis +150 °C  
Ø 12,6 x 4,8 mm



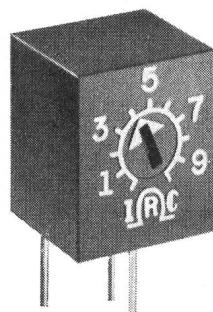
**Typ 500  
Drahtelemente**

10  $\Omega$  bis 50 k $\Omega$   
0,5 W bei +25 °C  
-55 bis +85 °C  
Ø 12,8 x 6 mm



**Typ 506  
Drahtelemente**

wie Typ 500  
8 x 12,8 x 14,5 mm

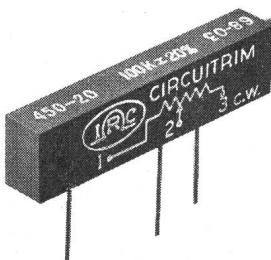


**Typ 310  
Drahtelemente**

50  $\Omega$  bis 20 k $\Omega$   
0,6 W bei +60 °C  
-55 bis +85 °C  
8 x 7,6 x 8,8 mm

**Typ 360  
Metall-Glasurelemente**

50  $\Omega$  bis 500 k $\Omega$   
0,3 W bei +70 °C  
-55 bis +125 °C  
8 x 7,6 x 8,8 mm



**Typ 400-20  
Drahtelemente**

10  $\Omega$  bis 50 k $\Omega$   
1 W bei +70 °C  
-55 bis +150 °C  
31,8 x 4,9 x 8 mm

**Typ 450-20  
Metall-Glasurelemente**

100 k $\Omega$  bis 1 M $\Omega$   
0,5 W bei +70 °C  
-55 bis +125 °C  
31,8 x 4,9 x 8 mm

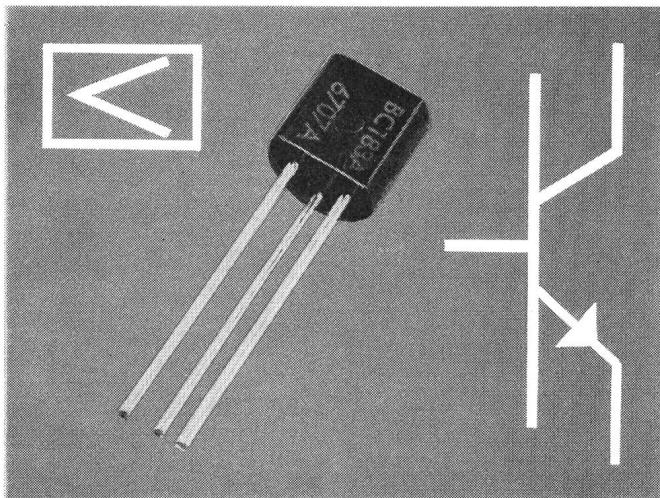
Generalvertretung:  
TELION AG  
Tel. 051/54 99 11

8047 Zürich  
Albisriederstrasse 232



TEXAS INSTRUMENTS

# SILECT\*- Verstärker Transistoren



**Grosser Strombereich:  
10  $\mu$ A ... 200 mA**



**Rauscharm, 30...15000 Hz:  
NF max. 4 dB**



**Temperaturen -55...+150 °C**

NPN	V <sub>(BR)</sub> CEO Planar Epitaxial Volt	h <sub>FE</sub> (2 mA; 1 kHz) min.	h <sub>FE</sub> (10 $\mu$ A) max.	h <sub>FE</sub> (100 mA) min.
BC 182	50	125	500	40
BC 182A	50	125	260	40
BC 182B	50	240	500	40
BC 183	30	125	900	40
BC 183A	30	125	260	40
BC 183B	30	240	500	40
BC 183C	30	450	900	40
BC 184	30	240	900	100
BC 184B	30	240	500	100
BC 184C	30	450	900	100

Alle Typen: f<sub>T</sub> min. 150 MHz; C<sub>ceo</sub> max. 5 pF  
I<sub>cbo</sub> max. 15 nA; V<sub>ce(sat)</sub> max. (10 mA; 0,5 mA): 250 mV



**Grossmengen-Fertigung  
in Europa**

**Ab Lager Zürich lieferbar**

\*Eingetragene Fabrikmarke von Texas Instruments

**FABRIMEX**

Fabrimex AG - Kirchenweg 5 - 8032 Zürich - Tel. 051/47 06 70

**NEU**

Elastische ETIRO-Kabel in Vollplastik —  
Ausführung mit und ohne abgeschirmten Leiter

**HOWAG**

P 05.7550-844

**Nous cherchons pour Neuchâtel**

**un ingénieur-technicien ETS**

si possible spécialisé dans le courant fort ou faible.  
Nationalité suisse. 163  
Les candidats sont priés d'adresser leurs offres de services manuscrites. Renseignements par téléphone  
Nº (038) 2 13 27.

**Direction d'Arrondissement des Téléphones**  
**2001 Neuchâtel**

## **STS POOL** DER NEUE STELLENSERVICE FÜR DIE TECHNISCHE BERUFE AUF GEGENSEITIGKEIT

**Was ist STS-Pool?** — Dies ist der Titel unserer neuen Druckschrift, die wir Arbeitnehmern und Arbeitgebern gern kostenlos zusenden. Sie erklärt Ihnen die vielen Vorteile unseres neuen Vermittlungssystems «mit Mitspracherecht». Sie erhalten die Schrift auf telefonische Anfrage oder gegen Einsendung des untenstehenden Talons. Eine Postkarte genügt auch.

**Falls Sie eine Stelle suchen ...** dann verlangen Sie gleichzeitig unverbindlich unsere neueste, komplette Liste «Offene Stellen» Ihrer Fachrichtung mit ausführlicher Wegleitung und einem Anmelde-/Bewerbungsformular (Dokumentation für Stellensuchende).

**Falls Sie einen Mitarbeiter benötigen ...** wir senden Ihnen gern eine Gratis-Probenummer unserer neuesten, kompletten Liste «Stellenbewerbungen» Ihrer Branche mit ausführlicher Wegleitung und mit einem Anmeldeformular für offene Stellen (Dokumentation für Personalsuchende).

### **Bestell-Talon**

(Ausschneiden. Zutreffendes bitte ankreuzen)

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos:

- 1 Druckschrift «Was ist STS-Pool?»
- 1 komplette Dokumentation für Stellensuchende
- 1 komplette Dokumentation für Personalsuchende

**Nur für Firmen:** Senden Sie mir zusätzliche Anmeldeformulare für offene Stellen, da ich mehrere Stellen zu besetzen habe.  
In Blockschrift oder mit Schreibmaschine:

Name, Vorname bzw. Firma:

Berufsbezeichnung bzw. Branche:

Genaue Adresse mit Postleitzahl:

Adressieren an:

STS-Pool, Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
8004 Zürich, Kanzleistrasse 17  
Telefon (051) 23 54 26. Sprechstunden von Montag bis Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr oder auf spezielle Vereinbarung.

**+GF+**

Für vielseitige, interessante Konstruktionsaufgaben auf dem Sektor von Guss-, Press- und Stanzeilen für die elektrische Energieübertragung suchen wir in ein kleineres Team

## **Zeichner/ Konstrukteur**

Einem initiativen Bewerber bieten wir die Möglichkeit zur weitgehend selbstständigen Bearbeitung ganzer Projekte (Entwicklung, Konstruktion, Prüfung, Offertstellung und Fabrikationsüberwachung).

Erwünscht sind einige Jahre Erfahrung als Zeichner/Konstrukteur. 154

Bewerber, die sich für diese entwicklungs-fähige Stelle interessieren, bitten wir um Zustellung der üblichen Unterlagen an unsere Angestelltenpersonalabteilung.

OFA 64.342.006/8

**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Der andauernd hohe Auftragsbestand zwingt uns zu einer maximalen Nutzung der Arbeitsplätze im technischen Büro. Wir müssen auch Lücken wegen längerer Militärdienstabwesenheit oder Krankheit usw. füllen können und suchen deshalb gelernte

## Maschinenzeichner

Es geht im wesentlichen um die Anfertigung von Detail- und Zusammenstellungszeichnungen für kleinere und grössere Papierveredelungsanlagen (darunter befinden sich Objekte mit über 50 m Länge).

Gleichzeitig sollten wir auch die Stelle eines eigentlichen

155

## Elektrozeichners

besetzen können. Aufgabe dieses neuen Mitarbeiters wäre es, die Stromlauf- und Kabelanschlusszeichnungen anzufertigen und bei der Planung von Niederspannungssteuerungen mitzuwirken.

In beiden Fällen ist der Arbeitsbereich sehr vielgestaltig und abwechslungsreich, da es sich praktisch immer um Einzelausführungen handelt. Es wird in kleineren Teams gearbeitet.

Bei einer schriftlichen Anmeldung bitten wir um nähere Angaben über die bisherige Tätigkeit, die Saläransprüche und allfällige Referenzen. Sollten Sie es vorziehen, telefonisch oder persönlich mit uns Kontakt aufzunehmen, so wollen Sie bitte den Chef für das technische Büro, Herrn Wettstein, verlangen.

**BACHOFEN + MEIER**, Maschinenfabrik  
8180 Bülach, Telefon 96 45 45

Bei der **Kraftwerk Birsfelden AG** ist die Position des

## Geschäftsführers

neu zu besetzen.

P 03-2440

In den Aufgabenbereich dieser Führungskraft gehören alle mit dem Werkbetrieb zusammenhängenden Probleme wie z. B. die Leitung der Administration, die Vertretung des Werks nach aussen, die entscheidungsreife Vorbereitung aller Geschäfte und die Ausführung der Beschlüsse des vorgesetzten Verwaltungsrates.

Der neue Mitarbeiter soll eine solide kaufmännische Ausbildung mitbringen und im Rechnungswesen gründliche Kenntnisse besitzen. Des weiteren werden bei ihm Verständnis für technische Belange und besonders Eignung in der Personalführung erwartet.

Die vielseitige Position im Rahmen einer Prokuristenstellung bietet einen weitgehend selbständigen Aufgabenbereich bei entsprechender Salarierung und gut ausgebauten Sozialleistungen. Eine komfortable 4-Zimmer-Wohnung steht dem neuen Mitarbeiter zur Verfügung.

158

Bewerber schweizerischer Nationalität im Idealalter zwischen 30 und 45 Jahren bitten wir, ihre Bewerbungsunterlagen in üblicher Form und handgeschriebenem Begleitschreiben an den Beauftragten einzusenden.

**Dr. Peter Seeli**, dipl. Psychologe und Betriebsberater  
4402 Frenkendorf, Adlergasse 23, Tel. (061) 84 36 86

# EWZ

Wir suchen einen

152

## Elektrotechniker

(Diplom HTL oder Abendtechnikum)

als Bauführer für unsere Abteilung Netzbetrieb (Bau und Betrieb von Transformatoren- und Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen). AP 5182

Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, erwarten wir gerne Ihr Dienstangebot.

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**  
**Personaldienst**  
Postfach, 8023 Zürich 1  
Telefon (051) 23 17 00

Wir suchen zu baldmöglichstem Eintritt  
einen

P 29-248

## Elektromonteur

Wenn Sie sich über eine abgeschlossene Berufslehre als Elektromonteur oder Elektromechaniker ausweisen können und zudem die Bereitschaft zur Absolvierung der Prüfung für die Betriebselektrikerbewilligung mitbringen, wären Sie unser geeigneter Mann.

Es erwartet Sie eine weitgehend selbständige und interessante Arbeit (Bau von Maschinensteuerungen nach vorhandenen Schematas). Störungsbehebungen an Werkzeugmaschinensteuerungen würden ebenfalls in Ihr Ressort fallen.

Über Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung an unsere Betriebsleitung würden wir uns sehr freuen.

## GIROUD-OLMA AG

Maschinen- und Stahlbau  
4600 Olten, Telefon 21 40 14.

156

# Suiselectra

sucht

P 03-293

## Ingenieur- Techniker HTL

mit Abschluss Richtung Starkstrom und einigen Jahren Erfahrung in der Planung von Hochspannungs- und Starkstromanlagen in Industriebauten und grossen Gebäudekomplexen.

Bewerber sind gebeten, ihre Offerten einzureichen an die

145

**Suiselectra**, Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, 4000 Basel 10, Telefon (061) 25 94 30.

# Jelmoli

Wir suchen einen

P 44-654

## Hilfselektriker

für den Unterhalt unserer umfangreichen Elektro-Installationen.

153

Wir bieten ausgebauten Sozialleistungen, 5-Tage-Woche, gute Bezahlung, angenehmes Arbeitsklima und Personalrabatt.

Senden Sie bitte Ihre kurze Offerte an die Personalabteilung oder rufen Sie uns an (Telefon 29 30 11 intern 903).

**GRANDS MAGASINS JELMOLI S. A.,**  
Personalabteilung,  
Sihlstrasse 20, **8001 Zürich**.

## Elektrizitätsgesellschaft Schönenwerd

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt einen

## Betriebsassistenten

### Arbeitsgebiet:

- Projektierung und Bau von Hochspannungsleitungen, Schaltanlagen, Transformatorenstationen und Niederspannungsverteilanlagen
- Allgemeine Betriebsaufgaben

P 01-140095

### Wir erwarten:

- Abgeschlossenes Studium an einer höheren technischen Lehranstalt (Elektrotechnik, Fachrichtung Starkstrom)
- Einige Jahre einschlägige Praxis

### Wir bieten:

- Vielseitige weitgehend selbständige Tätigkeit
- Zeitgemäss Anstellungsbedingungen
- Möglichkeit der Aufnahme in die Pensionskasse (PKE)

151

Interessenten richten ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und unter Nennung des Gehaltsanspruches an die

**Geschäftsleitung der  
Elektrizitätsgesellschaft Schönenwerd  
5012 Schönenwerd**



sucht für ihre Versuchsabteilung der Hochspannungsapparatefabrik in Oberentfelden ASSA 9 A

## dipl. Elektroingenieur ETH

für die Weiter- und Neuentwicklung von Hoch- und Höchstspannungsschaltgeräten. Die zu lösenden Aufgaben sind vielschichtig und interessant. Es stehen besteigerichtete Laboratorien zur Verfügung die es ermöglichen, beachtliche Pionierleistungen zu vollbringen. Unser Unternehmen befindet sich in steter Entwicklung und steht mit vielen ausländischen Firmen und Lizenznehmern in Verbindung.

160

Wir bieten der Stellung entsprechende Möglichkeiten und fortschrittliche Arbeitsbedingungen.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung zu richten.

**SPRECHER & SCHUH AG, 5001 AARAU**  
Telefon (064) 22 33 23



## Elektrokaufmann

**SYMALIT AG** — ein führendes Schweizer Unternehmen der Kunststoffindustrie sucht für ihre Verkaufsabteilung einen qualifizierten Mitarbeiter mit Ausbildung als Elektro-Fachmann und zusätzlicher kaufmännischer Schulung. Das Arbeitsgebiet ist vielseitig und umfasst Kalkulationen, Offertausarbeitungen, Korrespondenz, Kundenberatung und Auftragsbehandlung.

Einem charakterlich einwandfreien Mitarbeiter können wir eine interessante und entwicklungsähnliche Dauerstelle zusichern. Wir erwarten von ihm absolute Zuverlässigkeit und Sinn für flotte Zusammenarbeit in kleinerem Team.  
P 44-3901

Interessenten sind gebeten, uns ihre Bewerbungen im üblichen Rahmen mit entsprechenden Unterlagen einzureichen.

164

**AG für Synthetische Produkte, Abteilung Symalit**  
Postfach, 8022 Zürich

## Gemeindewerke Uster

Elektrizitäts-, Gas- und Wasserversorgung

Wir suchen

159

## dipl. Elektrotechniker

für die Elektrizitätsversorgung.

### Arbeitsgebiet:

Projektierung, Bau, Betrieb und Unterhalt von Transformatorenstationen, sowie Kabel- und Freileitungsnetzen, allgemeine Betriebsaufgaben.

### Anforderungen:

Diplom als Elektrotechniker, Richtung Starkstrom, sowie einschlägige Berufslahre. Wenn möglich Praxis in einem Elektrizitätswerk.

### Wir bieten:

Interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit, neuzeitliche Anstellungsbefindungen, angenehmes Arbeitsverhältnis. Pensionskasse (PKE).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbitten an die

**Direktion der Gemeindewerke Uster**

Ob Sie als diplomierter

OFA 52.846.001

## Elektroingenieur HTL

zuerst den **Konstruktionsentwurf** und dann den **Entwicklungsversuch** machen oder lieber umgekehrt vorgehen wollen, überlässt die Geschäftsleitung ganz Ihrem eigenen Ermessen. Wichtig ist nur, dass das in gemeinsamer Absprache gesteckte Entwicklungsziel mit vernünftigem Aufwand in absehbarer Zeit erreicht wird.

Obwohl unsere elektro-mechanischen Apparate klein sind wird Grosses davon erwartet. Deshalb ist auch Ihre Aufgabe als **Leiter des technischen Büros** gross und vielseitig. Unsere Kunden schätzen unsere Befehls- und Melde-Apparate weil sie zweckmässige und gefällige Formen haben, elektrisch und mechanisch einwandfrei funktionieren, sorgfältig ausgesuchte Materialien verwendet werden, sowie zufolge fabrikationsgerechter Konstruktion einen günstigen Preis haben.

Wir wissen aber, dass wir von Ihnen nicht erwarten dürfen, ein erfahrener Konstrukteur, Erfinder, Mathematiker, Schematechniker, Metallurge, Kunststoffspezialist, Fabrikationsfachmann, Kaufmann, Organisator, Verfasser von techn. Artikeln und Verhandlungstaktiker in einer Person zu sein. Wenn Sie aber von jedem Sachgebiet mehr oder weniger etwas mitbringen so ist es erfreulich. Wenn Sie dazu noch Sinn für Zusammenarbeit haben und unternehmerisch denken können, so sind Sie der ideale Mann für uns.

Ob wir Ihnen die ideale, wirklich befriedigende Lebensstellung entsprechend Ihrer Auffassung bieten können, wird sich anlässlich Ihres Besuches erweisen. Kommen Sie bitte nicht ohne vorherige Anmeldung, denn Herr Schweitzer möchte Sie persönlich empfangen.

**H. E. Schweizer AG, Elektro-Feinmechanik und Apparatebau**  
Margelstrasse 54, 5430 Wettingen

161

# Suisselectra

sucht

P 03-293

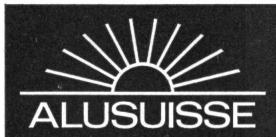
## Elektroinstallateur

mit A-Konzession für die selbständige Bearbeitung von Stark- und Schwachstromanlagen in Industriebauten und grossen Gebäudekomplexen.

Bewerber mit umfassender Erfahrung in Projektierung, Ausschreibung und Bauleitung sind gebeten, ihre Offerten mit den üblichen Unterlagen zu richten an die

146

**Suisselectra**, Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, **4000 Basel 10**, Telefon (061) 25 94 30.



Für die Projektierung von umfangreichen elektrischen Anlagen in neuen Aluminium-Hütten-Werken im Ausland suchen wir einen

157

## Elektrozeichner

Bei Bewährung besteht die Möglichkeit, auf der Montagestelle mitzuwirken.

Bewerber sind gebeten, ihre Dienstoffer unter Beilage von Zeugniskopien, eines Lebenslaufes sowie einer Foto unter dem Stichwort «KW» zu richten an die

P 44-1324

**SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG**  
Feldeggstrasse 4, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon (051) 34 90 90



GUTOR TRANSFORMATOREN AG  
GUTOR MAGNETRONIC AG

Einem gut ausgewiesenen

## Ingenieur-Techniker HTL

bieten wir eine interessante und verantwortungsvolle Beschäftigung als

### Leiter unserer Berechnungs- u. Offertenabteilung

Voraussetzungen sind:

P 02-52

- Erfahrung im Bau von Transformatoren bis 250 kVA, inkl. Hochstromausführungen
- Praxis im Elektronik-Gerätebau Gleichrichter und Wechselrichter
- Ideenreichtum um erfolgreich und wegweisend an Entwicklungsaufgaben mitzuwirken
- Freude an organisatorischen Aufgaben
- Sinn für Teamwork und Personalführung

Wenn Sie überzeugt sind, diese Bedingungen zu erfüllen, nehmen Sie bitte sofort mit uns Kontakt auf, denn wir möchten Sie näher kennenlernen.

142

Wir sind ein moderner, aufgeschlossener Betrieb und bieten eine dem Posten angemessene Salarierung, freie Arbeitsweise, sowie Personalfürsorge.

Wir bitten um Einreichung von ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Gehaltsanspruches an die

Direktion der

**GUTOR TRANSFORMATOREN AG**

**GUTOR MAGNETRONIC AG**

5430 Wettingen, Tägerhardstrasse 90, Tel. (056) 6 62 11

## Fernmeldeingenieur

Diese Position auf gehobener Stufe mit Stabs- und Linienfunktion ist eine echte Chance für einen «Generalist» im Fernmeldewesen

162

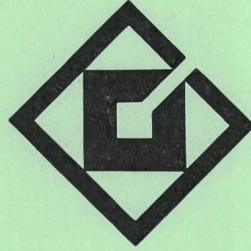
Verlangen Sie bitte schriftlich oder telefonisch die detaillierte Stellenbeschreibung.

**SAUBER + GISIN AG**

OFA 67.778.004

Elektrotechnische Anlagen, 8034 Zürich 8  
Höschgasse 45, Telefon (051) 34 80 80

**SAUBER + GISIN**



CABLES CORTAILLOD

# Câble de réseau Netzkabel

à conducteur neutre concentrique

Le câble Tdc-Z est meilleur marché que

le Tdca-T.  
Il permet le montage de boîtes de dériva-

tion sans interruption du conducteur

neutre concentrique.

Tdc-Z

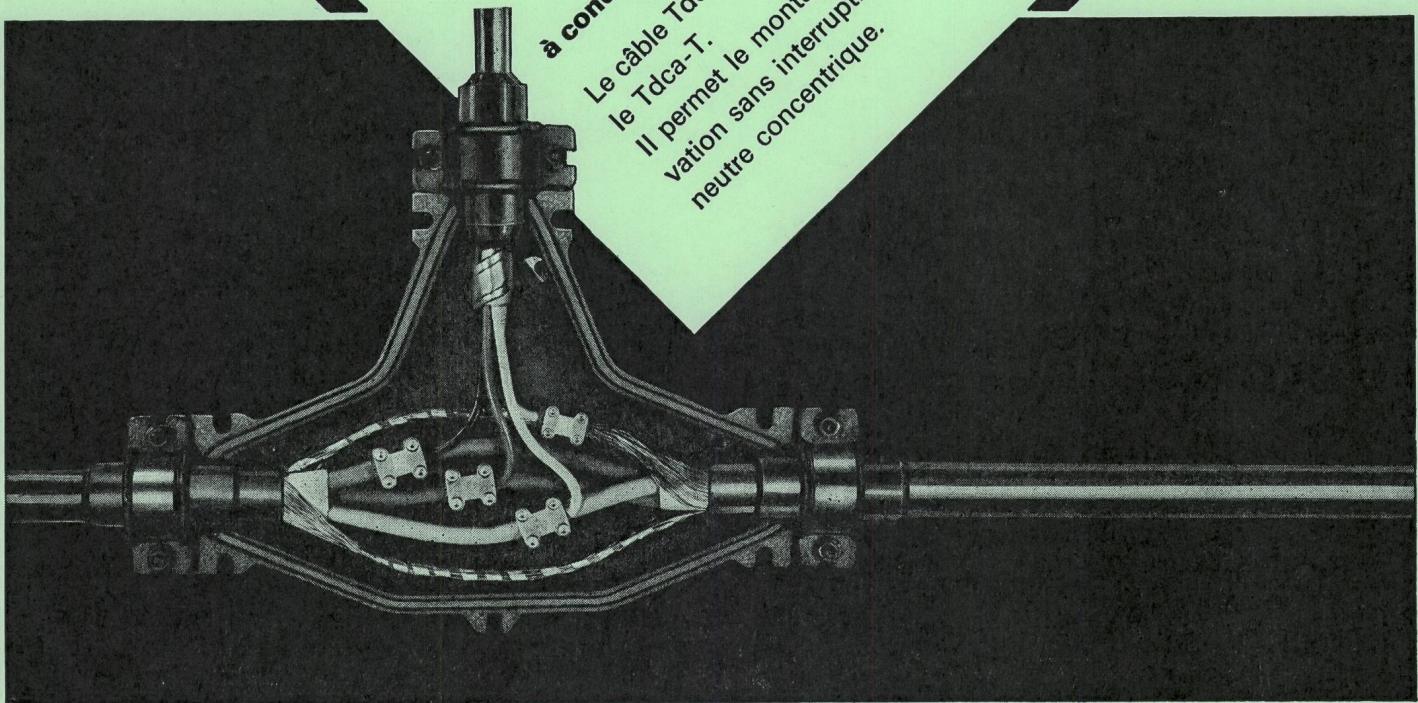
mit konzentrischem Nulleiter

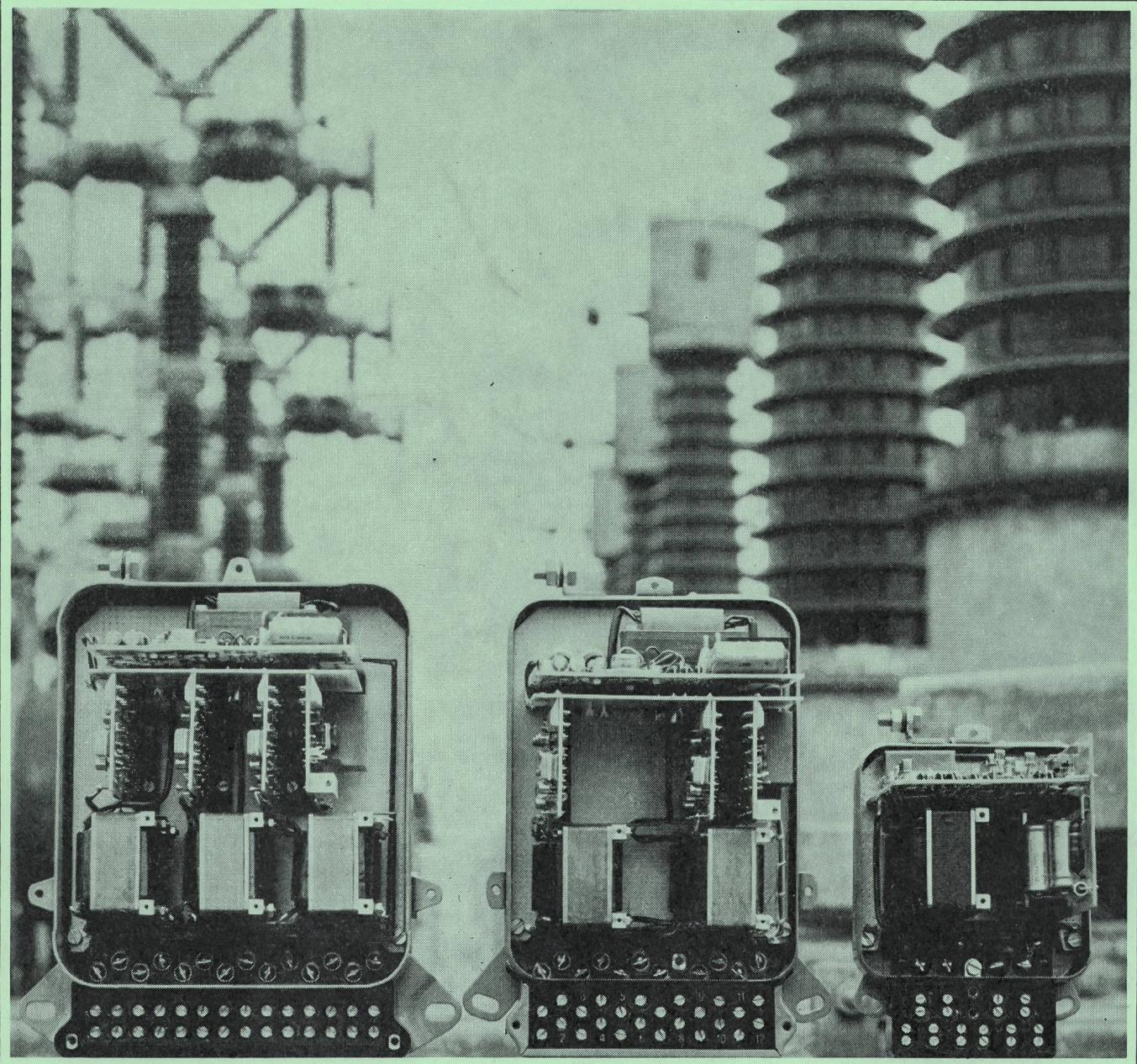
Das Tdc-Z Kabel ist billiger als das

Tdca-T.

Es erlaubt die Montage von Abzweigmuffen ohne Unterbruch des Kon-

zentrischen Nulleiters.



K  
3559

## LEISTUNG statisch MESSEN, NUR UM «up to date» ZU SEIN?

Das ist sicher kein ausreichender Grund, vor allem, weil es andere und bessere Gründe dafür gibt.

### Grund 1:

Der Statische Meßumformer X ist elektronisch, wartungsfrei, lage-unabhängig und unempfindlich gegen Vibrationen und Stöße.

### Grund 2:

Der Statische Meßumformer X ist spannungsfest. Seine Prüfspannung von 4 kV (1 Minute, 50 Hz) und seine Stoßhaltespannung von bis zu 7 kV können sich sehen lassen.

### Grund 3:

Der Statische Meßumformer X ist genau. Die Klasse 0,5 ist serienmäßig und bei weitem nicht knapp bemessen. Und die Genauigkeit bleibt.

Ein weiterer Vorteil ist die im Verfahren begründete Linearität der Messung, wichtig bei Summierungen.

### Grund 4:

Der Statische Meßumformer X ist klein. Die Außenmaße seiner Gehäuse sind: mit einem Meßsystem ca. 10 x 10 cm, mit zwei Systemen ca. 14 x 17 cm und mit drei Systemen ca. 18 x 17 cm.

### Grund 5:

Der Statische Meßumformer X ist vielseitig. Bereits verstärktes Ausgangssignal von  $\pm 2,5$  mA,  $\pm 5$  mA oder  $\pm 10$  V.

Speisung mit Wechsel- oder Gleichstrom.

Messung von Wirk- oder Blindleistung mit ein, zwei und drei Systemen.

### Grund 6:

Der Statische Meßumformer X ist preiswert (seinen Preis wert).

**LANDIS & GYR**

**LANDIS & GYR AG  
ZUG SCHWEIZ**



Elektrizitätszähler  
Fernwirktechnik  
Wärmetechnik  
Rundsteuerung  
Kernphysik